

1220

MÉTÉO



Un creux frontal s'étendant de la baie de James aux Grands-Lacs devait ennuager la région. Des averses accompagnent ce creux et des vents du secteur sud de 30 à 50 km-h maintiendront des températures douces. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. Demain: nuageux, pluvieux et venteux.

Min.: 8 Max.: 15

La Voix de l'Est

006767
BUREAU DE
DEP SOCIO
1700 ST-J
MONTREAL

LUNDI

VOL. 54 — NO 99 GRANBY,
17 OCTOBRE 1988

Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

Hyundai pourrait retarder l'ouverture de son usine

Bromont refuse de payer une tranche de \$4 millions pour l'approvisionnement en eau

— page 3



Sondage: les libéraux au troisième rang

John Turner reçoit les félicitations de son épouse après avoir livré un discours devant des sympathisants libéraux, à Asbestos.

— pages 2 et 9

photo PC

Grands prix du tourisme de l'Estrie: le CCEGM primé

— page 5



400 néo-catécumènes réunis à Granby

— page 6

photo Michel Paquette

600, rue Principale



LES SUPERMARCHÉS
BRETON

Le spécialiste par excellence

L-17235



65, rue Principale

Paul Pearson défendra le NPD dans Shefford

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

C'est au moins une lutte à trois qui s'engage dans le comté de Shefford. Le Nouveau parti démocratique se pointe le nez avec un candidat venu en droite ligne de la métropole, Paul Pearson.

Trente-sept ans, journalier au port de Montréal, où il s'occupe de la manutention du grain en vrac, Paul Pearson a fait samedi sa joyeuse entrée dans l'arène politique de Shefford. Candidat frais émoulu, il a été accueilli à Granby par plusieurs groupes de travailleurs de la région, intéressés à lui accorder leur appui. Un entourage qu'il connaît d'autant bien qu'il milite activement au sein de la CSN.

"Il y a longtemps que j'étais attiré par les idées du NPD, je crois très sincèrement au programme qu'il défend. Ça me changeait tellement des deux autres partis, de leur patronage, de leurs scandales", confie-t-il. Mais loin de se complaire dans la critique gratuite, Paul Pearson a choisi d'être créatif et de se lancer à corps perdu dans la mêlée. "Je me suis décidé à aller voir l'organisateur en chef du parti à Montréal pour lui exprimer mon intérêt. Aussi quand les élections ont été déclenchées, j'ai donné mon nom comme candidat". Comme il connaissait déjà le comté et qu'il projetait de venir s'établir à Granby, il a choisi de se battre dans Shefford.

Réclamant sans coup férir l'annulation de l'accord commercial Mulroney-Reagan, qui selon lui jette une ombre menaçante sur plusieurs milliers d'emplois, il préfère cependant parler d'environnement. Un thème, dont il compte bien faire un des fers de lance de sa campagne, c'est l'âme d'un Vert qui sommeille en lui et qui tempête contre l'insouciance des conservateurs, les pluies acides, les désastres écologiques. "Plus



Le candidat NPD, Paul Pearson (à gauche), a déjà reçu l'appui de plusieurs groupes de travailleurs de la région.

photo Michel Paquette

personne n'est aujourd'hui à l'abri d'un incident comme celui qui a eu lieu à Saint-Basile-le-Grand, aussi le gouvernement doit-il se

montrer extrêmement sévère et adopter des lois très strictes au niveau de la conservation des matières polluantes".

Mais Paul Pearson a bien d'autres sujets de conversation et de campagne: la mise sur pied de programmes d'aide pour les PME

sans oublier un petit coup de pouce aux fermes familiales, l'indexation des pensions de vieillesse au coût de la vie, une fiscalité juste et équitable pour tous. "Brian Mulroney a augmenté de quelque \$1,000 l'impôt des contribuables moyens, mais les plus riches ont eu droit à une diminution de 2%. Il est temps que les gens paient leurs taxes selon les moyens financiers dont ils disposent", indique-t-il.

Le porte-couleurs NPD entend également se battre pour décrocher l'équité pour les femmes. Il pense tout particulièrement à des services de garderie offerts à prix vraiment abordables, il propose aussi d'accroître les budgets destinés à la formation professionnelle de façon à assurer à la femme une place de choix sur le marché du travail. "Mais il y a bien d'autres thèmes dont je vais entretenir les citoyens de Shefford au cours des prochaines semaines", promet-il tout en affirmant que bientôt le NPD aura pignon sur rue dans Granby. Et lui-même compte bien décrocher de son employeur un congé sans solde afin de pouvoir arpenter le comté de fond en comble.

Martin Cauchon "emballé" de lutter contre Mulroney

CLERMONT
Presse Canadienne

A 26 ans, Martin Cauchon n'a rien à perdre dans le combat électoral qu'il livre au premier ministre Brian Mulroney dans le comté de Charlevoix. Il est assuré au moins d'acquiescer une expérience inestimable qui lui servira tôt ou tard.

Raymond Garneau le lui a dit récemment: "Si tu as l'intention de faire longtemps de la politique, tu as là l'occasion d'acquiescer une belle expérience."

Le jeune avocat montréalais, natif de La Malbaie, semble y



Martin Cauchon photo PC

trouver son compte en tout cas et il y va avec cœur dans cette campagne avec l'équipe de jeunes gens dont il s'est entouré.

"Depuis que je sais que mon adversaire est Mulroney, je trouve cela encore plus emballant. Ça me fascine de faire la lutte au premier ministre, car c'est lui qui est directement responsable de tout ce qui nous arrive depuis 1984, comme le sort fait aux personnes âgées et les problèmes d'environnement. Pour moi, c'est une campagne en or", dit-il en rappelant fièrement qu'il est le plus jeune candidat de l'histoire canadienne à faire la lutte à un premier ministre.

Martin Cauchon est par ailleurs le deuxième plus jeune candidat au pays dans cette élection derrière Denis Coderre, 25 ans, qui porte les couleurs libérales dans Joliette.

Quand on lui demande quel instinct suicidaire l'a poussé dans cette aventure, le jeune candidat libéral répond d'abord qu'il est là pour gagner et qu'il va faire mordre la poussière à son opposant conservateur. "Contrairement à ce que je pensais il y a trois semaines, je commence maintenant à croire que la victoire est possible...", lance-t-il.

• Autres textes en page 9

À NE PAS RÉPÉTER

Si jamais vous ne savez pas comment apprêter et cuire un fruit ou un légume de votre potager pour flatter votre palais, Grégoire

Choquette de Saint-Paul pourra probablement vous venir en aide... car, nous dit-on, il connaît d'innombrables recettes et, mieux encore, rien que des bonnes...

Si Nicole et Jano Brosseau en sont ces jours-ci à leur 24e anniversaire de mariage, Jano en est aussi pour sa part à son 50e anniversaire de naissance...

Bruno Larocque tient à rappeler à Roger Têtreault que s'il lui arrive de perdre au "9", lui, au moins, il ne télégraphie pas son jeu aux autres...

Une connaissance de Michel Pelland qui trouve que son épouse à l'air bien jeune et fraîche pour ses 24 ans de mariage, se demande si c'est parce que Michel l'a bien conservée ou si c'est parce qu'il l'a épousée à l'adolescence...

Si Michel Choinière adopte la pause-café des Dubé, Brosseau, Larocque et Gaudreau, il risque de s'en faire conter d'aussi bonnes que les plus fameuses histoires de pêche... et de participer au règlement des problèmes de l'univers...

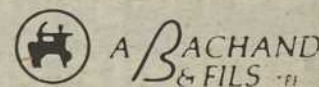
SOMMAIRE

Agenda	4
Commentaires	8
Décès	18
Grands titres	10
Jeux	17
Petites annonces	14
Profils d'entreprises	12
Sports	19
Statistiques	22

LOTTO

La Quotidienne

971
0568



Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 • 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.
16987



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.

METRO
BRETON
LE SPÉCIALISTE
65 Principale Carrefour Haute-Ville 378-9926
600 Principale 378-6738 378-2031
GRANBY 17217



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jean-Guy Dubuc
TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thouin

ÉDITORIALISTE
Valère Audy
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière
DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean Nil Laplante

"Hyundai nous a demandé s'ils allaient être obligés d'importer de l'eau de la Corée"

Les problèmes d'approvisionnement pourraient retarder le début de la production, affirme le maire Bellefleur

QUEBEC
Presse Canadienne

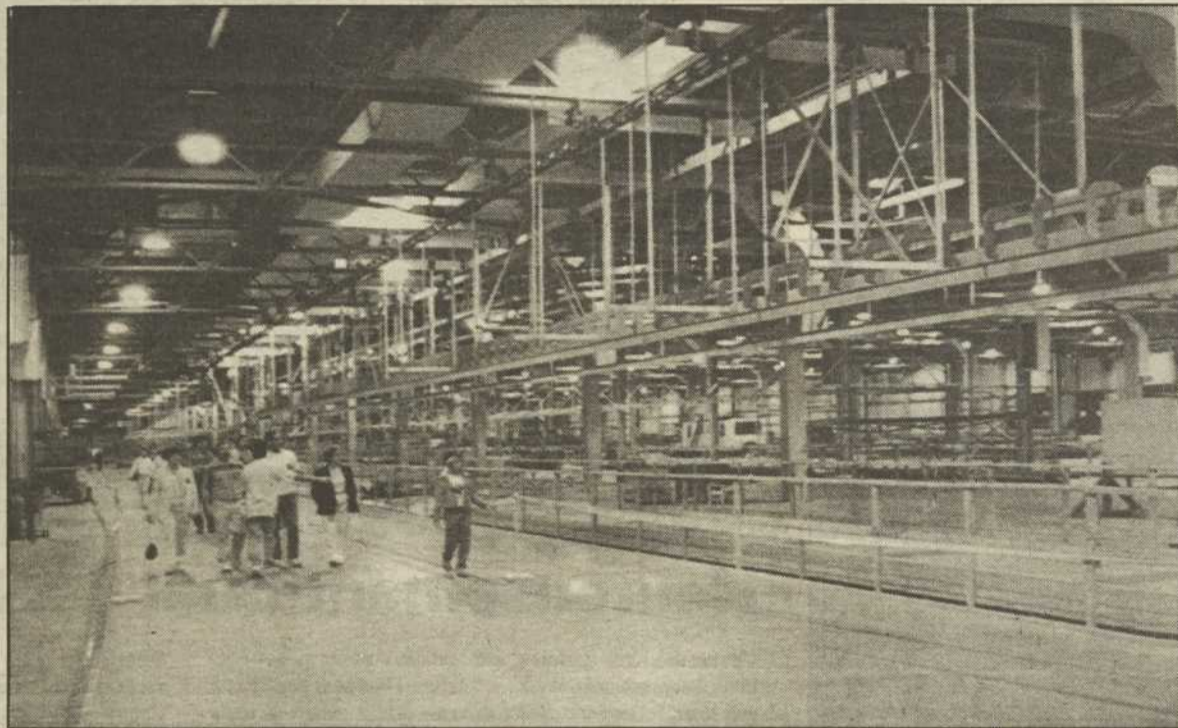
Un problème d'approvisionnement en eau risque de retarder l'ouverture de la toute nouvelle usine Hyundai de Bromont.

Selon le maire de Bromont, Pierre Bellefleur, le problème est suffisamment sérieux pour reporter le début de la production de l'usine et, conséquemment, l'embauche des 600 premiers employés.

"Nous avons rencontré la haute direction de Hyundai mardi dernier et ils sont extrêmement nerveux et déçus de l'attitude du gouvernement du Québec. Ils se demandent comment un investissement de \$300 millions peut être retardé pour \$4 millions. Ils songent à décaler de plusieurs mois leur "cédule" parce qu'ils n'ont pas assez d'eau pour faire le rodage de l'usine. Hyundai nous a demandé s'ils allaient être obligés d'importer de l'eau de la Corée".

Bromont fournit actuellement 600 à 700,000 gallons d'eau par jour au constructeur coréen mais pour satisfaire une demande de 1,5 million de gallons il faut agrandir l'usine d'épuration. A quelques semaines de l'ouverture de l'usine- Hyundai devait commencer à assembler sa Sonata dès le 1er décembre prochain - cet obstacle de dernière heure a provoqué un important brasse-camarade dans les officines gouvernementales vendredi dernier.

Chez Hyundai on se montre extrêmement discret sur l'étendue du problème, Mais le directeur de l'usine de Bromont, M. S.B. Lee a rencontré vendredi dernier à Québec le secrétaire général du conseil



Selon le maire de Bromont, Pierre Bellefleur, Hyundai pourrait retarder l'ouverture de son usine à cause des problèmes d'approvisionnement en eau. photo d'archives

exécutif du gouvernement du Québec, M. Benoit Morin, pour faire bouger les choses et trouver une solution au litige qui oppose la ville de Bromont au gouvernement québécois.

M. Lee s'est contenté de faire savoir, à son retour de Québec, que "la compagnie a confiance que ça va se régler".

Hyundai n'a pas suffisamment d'eau pour faire fonctionner son immense usine et à une reprise déjà Bromont a dû lui couper l'eau.

Selon le contrat signé en novembre 1985 entre la compagnie coréenne et le précédent gouvernement du Québec, c'est la ville de

Bromont qui devait fournir "at no cost" l'aqueduc, les égouts, toute l'infrastructure nécessaire à un tel plan.

Or Bromont refuse de déboursier une nouvelle tranche de \$4 millions pour agrandir son usine d'épuration et alimenter l'usine Hyundai. La municipalité soutient que c'est le gouvernement du Québec qui doit acquitter cette facture car c'est lui qui a conclu la transaction avec le constructeur automobile. Le ministère de l'Industrie et du Commerce refuse de mettre un sou de plus que ce qui est prévu dans une entente fédérale-provinciale sur les infrastructures industrielles.

Il est nécessaire de rappeler que l'investissement de Hyundai avait été annoncé le 15 novembre 1985, en pleine campagne électorale au Québec, par l'ancien premier ministre Pierre-Marc Johnson.

Fermer la valve

Selon le maire de Bromont, Pierre Bellefleur, il faut comprendre que la ville n'est pas partie prenante dans cette entente et qu'elle n'a pas les moyens d'emprunter \$4 millions pour effectuer les travaux d'agrandissement.

Le coût total de l'infrastructure est de \$12 millions mais l'entente

fédérale-provinciale sur ce genre de travaux a fait en sorte que les deux paliers de gouvernement y ont mis \$8 millions. C'est le \$4 millions qui reste qui fait l'objet du litige.

"La ville n'a jamais été partie prenante dans cette entente", affirme le maire de Bromont, Pierre Bellefleur. "Moi j'ai appris la

veille de l'annonce qu'il y avait une entente. On a dit oui dans le temps car les hauts fonctionnaires nous disaient de ne pas nous inquiéter et que nous aurions des subventions. Nous avons appris seulement en juillet dernier, deux ans après nos premières demandes, le montant de la subvention admissible.

"Bromont a déjà dépensé \$4 millions pour l'aqueduc et nous n'avons pas la capacité financière de dépenser un autre \$4 millions sans endetter notre ville qui sort à peine d'une tutelle". Selon M. Bellefleur le problème provient du fait que "le gouvernement tarde à respecter le contrat".

M. Bellefleur blâme l'ex-ministre de l'Industrie et du Commerce, Daniel Johnson, qui a refusé d'acquitter ce montant et qui maintient la même politique maintenant qu'il est au Conseil du Trésor. Il soutient que le nouveau ministre Pierre Macdonald, qui a remplacé M. Johnson, a signé les documents mais qu'il a été bloqué au Conseil du Trésor.

Pour démontrer l'ampleur du problème le maire souligne "qu'il a fallu leur fermer la valve vendredi dernier (le 7), je peux vous dire que cela a sauté".

De l'entêtement

Au ministère de l'Industrie et du Commerce, on confirme que le ministère n'a pas changé sa position. M. Jean Hébert, un conseiller de M. MacDonald, soutient en effet "qu'il y a des normes à respecter et que la ville de Bromont n'a qu'à payer".

"Pourquoi Bromont s'entête-t-elle" de lancer M. Hébert au cours d'une conversation téléphonique.

Au bureau du premier ministre Bourassa on souhaite que le litige se règle au cours des prochains jours au sein du Comité permanent ministériel à l'aménagement et au développement régional, connu comme le COMPADR.

Une septuagénaire meurt dans un accident de la route à Saint-Grégoire

Six autres personnes perdent la vie accidentellement au Québec au cours du dernier week-end

SAINT-GRÉGOIRE
JR et PC

Une femme est décédée hier après-midi dans un accident de la circulation à quelque kilomètres au nord de Saint-Grégoire, sur la route 227, après que la voiture dans laquelle elle prenait place eut quitté la route pour se renverser dans un fossé.

Mme Jeannette Beaudin, 76 ans, de Farnham, est morte sur le coup. Son époux, dont on ignore le prénom, conduisait l'auto et il a subi de graves blessures. Il a été conduit à l'hôpital du Haut Richelieu, à Saint-Jean. Les médecins ne craignent pas pour sa vie.

Selon la Sûreté du Québec, l'accident, survenu vers 14h, serait attribuable à une perte de maîtrise de la voiture. Aucun autre véhi-

cule n'est en cause. En quittant la route, l'auto du couple a heurté un ponceau pour ensuite basculer dans le fossé. Une remorqueuse a été appelée sur les lieux pour dégager les victimes qui étaient coincées dans l'habitacle. La circulation est revenue à la normale sur la 227 trois quarts d'heure après l'accident.

Sept accidents

Six autres personnes au moins ont perdu la vie, en fin de semaine, au Québec.

Le plus récent accident est survenu sur l'heure du souper, hier, et il a tué deux personnes à Saint-Constant, sur la Rive-Sud. La police n'a dévoilé l'identité des deux

victimes que seulement cette nuit.

Vers 7h20, hier matin, un policier patrouillant l'île Sainte-Hélène a retrouvé le cadavre d'un motocycliste qui s'était tué en empruntant la piste de course du circuit Gilles-Villeneuve. Hier soir, la police n'avait pas encore transmis l'identité de la victime de ce qui semble être une course que l'homme faisait en solitaire aux guidons de sa puissante moto.

Hier matin, vers 4 h, sur le rang 7 de Saint-Denis-de-Brompton, en Estrie, une perte de contrôle suivi d'un capotage a causé la mort Yvan Richard, âgé de 24 ans et demeurant à Saint-François-Xavier-de-Brompton.

Un jeune automobiliste qui aurait eu 20 ans le 25 décembre prochain, domicilié à Saint-Jean-Ch-

rysostome, en face de Québec, sur la rive sud du Saint-Laurent, et identifié comme étant Eric Gendron a perdu la vie, samedi matin, vers 3 h 45 lorsque son véhicule a fait une embardée sur l'autoroute 73, près du pont de la rivière Chaudière, à Saint-Etienne-de-Lauzon. Une légère couche de glace recouvrait la chaussée et serait responsable de la perte de contrôle du véhicule.

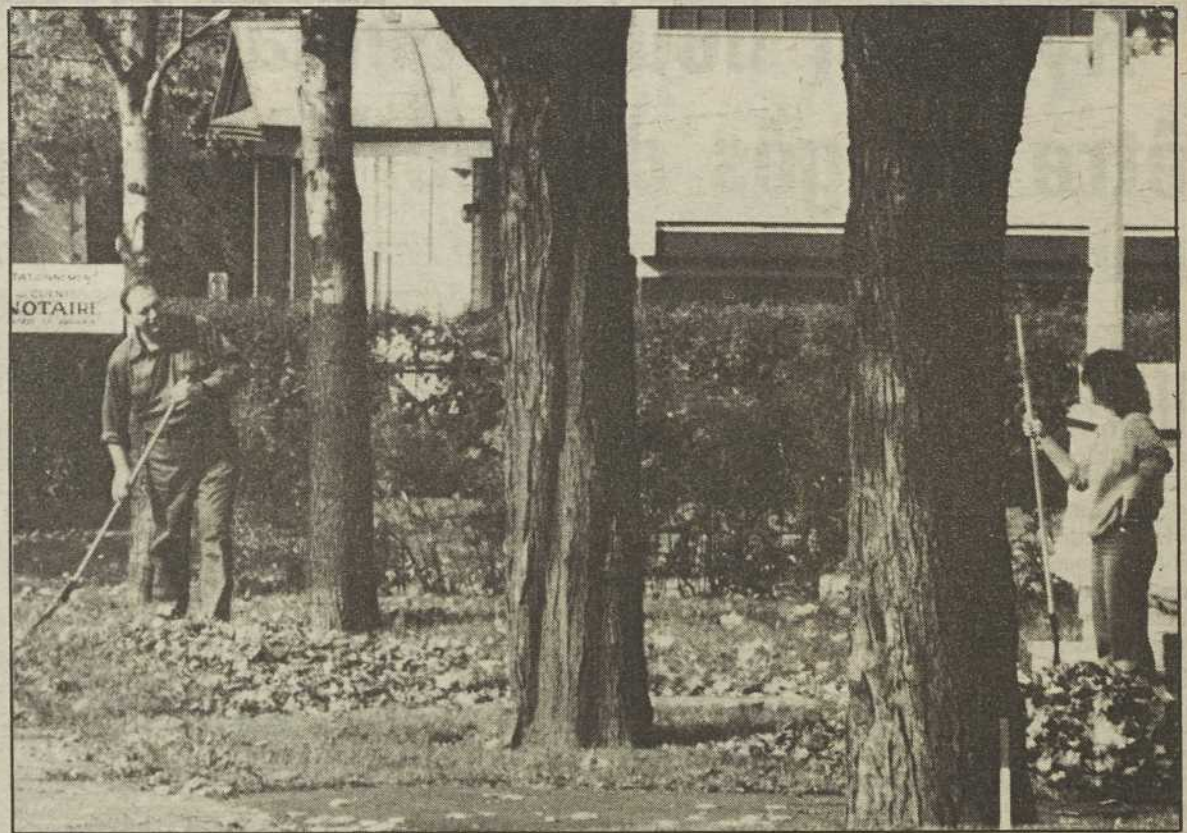
Le corps d'un cheminot de 35 ans, Samuel Vallières, a été repêché samedi des eaux de la rivière séparant l'île Perrot et la pointe extrême ouest de l'île de Montréal. Le cheminot avait été frappé, vendredi soir, par un train du Canadian National sur le pont reliant la rive de ces deux îles, entre Ile-Perrot et Sainte-Anne-de-Bellevue.

LE SOURIRE MATINAL

- Pour être heureux, il faut de la santé au travail.
- Es-tu heureux?
- Oui, j'ai la santé et ma femme travaille.

GUY L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Livraison
Galeries de Granby

L16045 3



Heureusement qu'il y a les feuilles

photos Michel Paquette

L'automne, c'est parfois froid, pluvieux et un peu triste. Mais, heureusement, il y a les feuilles. Elles sont superbes à voir lorsqu'elles sont encore dans les arbres parées de leurs plus belles couleurs, et elles sont amusantes sur le sol à s'y jeter dedans et à les lancer le plus haut possible. La petite Louise-Andrée Delorme n'a pas pu résister à la tentation.

Cette scène a été croquée sur la rue Lorne à Granby, hier après-midi, alors que l'air était bon et le temps magnifique. L'autre photo, prise sur la rue Ottawa à Granby, montre deux personnes qui partagent une autre des joies de l'automne: celle de ramasser les feuilles mortes. Comme on peut le voir, la tâche ne semble cependant pas trop pénible.

SURVOL

Assemblée générale

GRANBY — La Maison de jeunes, le Funambule de Granby, tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 19 octobre à 19h30 au 16 A rue Centre, Granby. A l'ordre du jour: rapports des différents comités, échange entre les participants et élection des nouveaux membres du conseil d'administration.

Livre ou vidéo?

GRANBY — Les Québécois passent en moyenne près de 26 heures par semaine devant leur petit écran. Mais combien de temps consacrent-ils à la lecture? Le président et éditeur de La Voix de l'Est, M. Jean-Guy Dubuc, traitera de la question mercredi soir à la bibliothèque municipale de Granby, à 20 heures. Pour réserver sa place, on peut communiquer au 372-6678.

AGENDA

Aujourd'hui

Le groupe **Courtoisie Alanon** se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame de Granby, salle 3.

Cours de conditionnement physique avec M. Pierre Morin au **Club d'âge d'or Princesse de Granby**, tous les lundis, en soirée.

Assemblée régulière des filles d'**Isabelle #720 Granby**, à l'église Sainte-Famille, au 115 rue Principale, à 20h.

Le **CLSC de la Haute-Yamaska** vous invite à leur assemblée ré-

gulière du Conseil d'administration, au point de service du CLSC, au 48 rue Young à Waterloo, à 19h30.

Jeux de O.K.O. pour les membres actifs au local du **Mouvement Action Handicapés de Granby**, au 33 rue Fairfield à Granby, à 10h am.

Assemblée mensuelle du **Cercle des fermières Sainte-Trinité** au Montplaisant au local habituel, à 19h15.

A venir

Soirée de bingo des **Chevaliers de Colomb de Granby**, au sous-

sol de l'église Notre-Dame, tous les mercredis à 19h15.

Les **diabétiques de la Haute-Yamaska**: une rencontre aura lieu le mercredi 19 octobre à 19h30, au CLSC, 294 rue Déragon à Granby. Carole Sauzède sera l'invitée. Glycémies à compter de 18h30.

Dernière chance de vous procurer des billets pour la pièce de théâtre "Les nonnes" présentée à Montréal, le samedi 22 octobre prochain. Pour informations ou réservations, communiquer au 378-6950 - AFEAS Saint-Luc de Granby.

		<h3>Résultats</h3>	
Tirage du 88-10-15		GAGNANTS LOTS	
	Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi	6/6 1 10 000 000.00 5/6 + 7 209 326.70 5/6 556 2 015.30 4/6 31 351 68.70 3/6 566 734 10.00	VENTES TOTALES 31 748 165.00 PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 10 000 000.00 PROCHAIN TIRAGE: 88-10-19
2 13 27 29 35 38			
No complémentaire 44			
Tirage du 88-10-15		GAGNANTS LOTS	
	Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi	6/6 1 500 000.00 5/6 + 2 21 005.50 5/6 54 518.60 4/6 2 364 53.30 3/6 37 654 5.00	MISE-TÔT: 3 4 29 36
10 11 17 20 25 32			
No complémentaire 14		GAGNANTS LOT 137 364.90	
VENTES TOTALES 1 468 863.00		PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 500 000.00	
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.			

Offrez-vous des services d'ARTISTES
 au
Salon Versailles
 315-3 Principale
 Granby 372-3133

Line, Lyne et Hélène
 coiffeuses et manucure
15% sur tous services du 1er au 31 octobre '88

RADIATEURS ET RÉSERVOIRS D'ESSENCE
 AUTOS - CAMIONS
 RÉUSINAGE DE RÉSERVOIRS D'ESSENCE

54-1 Foch
 Granby,
 Bernard Robidoux, prop.

Bur.: (514) 378-1275
 Urgence: (514) 372-9282
 Chez G.M.
 C'est bien fait...
 C'est garanti!

Normand Paulin
 représentant
 397 Rivière
 Cowansville
 263-8888

De tout pour bien préparer votre automne...

Pour informations:
375-3441
 574 St-Hubert, Granby

Le Conseil central de la CSN sans président

Jules Richer

GRANBY

Même si sa santé est au beau fixe, le Conseil central de Granby (CSN) se retrouve une fois de plus sans président. Au cours de la fin de la semaine dernière, l'organisme tenait son congrès biennal dans le but de faire le point, de préparer l'action des prochaines années et de choisir un nouvel exécutif.

La même situation s'était produite il y a deux ans lors du dernier congrès. Selon M. Michel Savoie, président sortant, il ne faut pas y voir à un signe de démobilisation. "C'est une question de circonstances", dit-il.

"On trouve dans la région beaucoup de personnes valables qui pourraient combler le poste", affirme-t-il.

La charge qui incombe à ceux qui acceptent cette tâche est énorme. Souvent, note M. Savoie, la plupart d'entre eux sont déjà président du syndicat de leur entreprise.

"C'est très accaparant et on n'a pas le temps de se consacrer à sa famille", dit-il, en expliquant que c'est pour cette raison qu'il n'a pas voulu prendre un second mandat.

À l'origine, M. Savoie avait été élu, il y a deux ans, à un poste sur l'exécutif. On avait dû attendre plusieurs mois après le congrès avant de lui attribuer la présidence.

Si le recrutement à ce poste est difficile, il en va autrement pour celui des membres des syndicats du Conseil central. Depuis deux ans, le nombre de syndiqués CSN dans la région est passé de 2,600 à 3,000.

M. Savoie explique l'augmentation de cette façon: "Les travailleurs se rendent de plus en plus compte que la solution à bien des problèmes dans les industries passe par la syndicalisation. Et que c'est la meilleure façon d'améliorer leur conditions de travail."

Traçant le bilan de ses deux années à la présidence, M. Savoie estime que le principal cheval de bataille du Conseil central au niveau national aura été le dossier du Manoir Richelieu. Du côté local, les conflits chez Velan et Agropur ont retenu l'attention.

"Dans les deux cas tout s'est bien réglé, à l'avantage des travailleurs", souligne-t-il.

Il n'avait pas de commentaires particuliers à faire sur le congrès de la fin de semaine, qui s'est, selon lui, bien déroulé. Quelque 80 personnes y ont pris part de jeudi à vendredi.

Quant aux huit autres postes à combler sur l'exécutif, ils ont été comblés, à l'exception de celui de la condition féminine. La présidence sera assumée par intérim en attendant un candidat qui l'acceptera.

Le CCEGM primé aux grands prix du tourisme de l'Estrie

Jules Richer

GRANBY

Le Centre de coordination économique Granby métropolitain (CCEGM) s'est taillé une place de choix samedi soir lors de la remise annuelle des grands prix de l'Association touristique régionale de l'Estrie. Le CCEGM a été proclamé lauréat régional dans la catégorie promotion touristique.

Mme Sylvie Baril, directrice de la section tourisme au CCEGM, estime que cette distinction met en évidence l'ensemble du travail de l'organisme au niveau de la promotion.

"Ce prix souligne les efforts et les investissements que nous avons fait à tous les niveaux, tant du côté des brochures, des documents et de la publicité auprès des médias", explique-t-elle.

"Nous sommes très heureux de l'avoir remporté, poursuit-elle, surtout puisqu'il s'agit de notre première participation."

Selon Mme Baril, le CCEGM pourrait bien se présenter à nouveau l'an prochain, cette fois dans la catégorie concertation. On miserait à cette occasion sur les succès de la Maison du tourisme, qui a ouvert ses portes au



M. Gilles Sorel, vice-président au tourisme du CCEGM, (à l'extrême gauche) accompagnait Mme Sylvie Baril, directrice de la section tourisme du CCEGM, lors de la remise du prix, qui a été effectuée par M. Roger Nadeau, vice-président au développement de l'Association touristique régionale de l'Estrie. photo La Tribune

printemps 1988 tout près de l'autoroute des Cantons de l'Est. Le CCEGM en est le maître d'œuvre.

Quatre autres prix régionaux ont par ailleurs été remis au cours de la soirée. Voici la liste: la Base de plein-air Jouvence, à Bonsecours, catégorie accueil touristique; la Station touristique du mont Orford, catégorie développement touristique; les Fêtes de l'amiante, à Thedford Mines, catégorie événement tou-

ristique; et le Village Rousillon Magog, innovation touristique.

Un prix spécial, celui de la petite entreprise touristique, a également été attribué pour la première fois. Il est allé à la Promenade de l'Estrie.

Ces lauréats régionaux sont automatiquement mis en nomination pour les trophées nationaux des Grands prix du tourisme québécois qui seront décernés le 18 novembre prochain, à Québec.

Tentative de vol à main armée

Jules Richer

GRANBY

Un dépanneur Perrette, situé angle Saint-Charles sud et Denison ouest à Granby, a été le théâtre d'une tentative de vol à main armée dans la nuit de vendredi à samedi vers 4h15.

Le malfaiteur, un homme de petite taille coiffé d'une cagoule noire, a pénétré dans le magasin armé d'un pistolet de départ en exigeant le contenu de la caisse enregistreuse. Le commis a fait fuir l'individu en lui assénant un coup de barre de fer sur la main.

La Sûreté municipale de Granby a ouvert une enquête sur l'affaire.

L'ACTIVE...



La bonne marche à suivre...

R.P. FORTIN Chausseur

L-16947

Le choix #1 pour louer une voiture.

Hertz loue des Toyota et d'autres grandes marques.



ESTRIE TOYOTA

Angle Principale et Voie d'accès de l'Autoroute Granby

378-8404

Hertz

Soirée et fin de semaine 375-0200

Nous avons un TRES GRAND CHOIX de véhicules à louer tels que : automobiles, minibus, van commerciale, camion Hi no et camionnettes

Communiquez avec Lise Fauteux en tout temps à : 378-8404 ou 375-0200 Cowansville 263-6425

Le néo-catécuminat, un mouvement religieux discret... et peu connu

Jules Richer

GRANBY

Une vingtaine de prêtres siègent devant l'assemblée composée de plusieurs centaines de personnes de tous âges. Au micro, une femme parle de la résurrection. Sur les murs sont disposées çà et là des icônes; un immense dessin naïf aux couleurs vives représentant le Christ entouré de nuages et de disciples trône au fond de la pièce de l'hôtel de Granby.

On ne peut s'y tromper: il s'agit d'une réunion d'un groupe religieux quelconque. Mais duquel au — Pardon madame, pouvez-vous me dire le nom du groupe qui est réuni ici?

— Nous sommes un groupe inspiré du néo-catécuminat.

— Du néo-cathé... mat?

— Non, catécuminat, et sans h.

Contrairement à d'autres groupements et mouvements qui font beaucoup de bruit dans l'Église, les néo-catécumènes sont très discrets sur leur existence.

"Nous ne faisons pas de publicité. Nous sommes connus grâce au bouche à oreille", explique M. Vu Van Phuoc, un des responsables de la réunion de la fin de semaine.

Le néo-catécuminat est basé sur les traditions de l'église primitive concernant le baptême. Les premières communautés chrétiennes ne baptisaient pas automatiquement les enfants à la naissance. Ce sacrement n'était donné qu'au terme d'un cheminement personnel et d'un apprentissage des préceptes chrétiens.

"Dans les groupes, nous revivons cette préparation au baptême comme elle existait à ce mo-



M. Vu Van Phuoc, un des responsables du congrès.

ment-là. Il ne s'agit pas de se faire baptiser une deuxième fois, mais plutôt de renouveler ce sacrement", affirme M. Van Phuoc.

En d'autres termes, les adhérents de ces groupes revivent leur baptême en toute connaissance de cause. Ce geste est le fruit d'une décision personnelle et non pas la conséquence de la tradition ou des pratiques sociales.

Le néo-cathécuminat, né en Espagne il y a une trentaine d'années, s'inspire de l'esprit et du vent de réforme qu'a amené le

concile de Vatican II au début des années soixantes.

Il s'est installé au Canada vers 1975. On compte environ 3,000 personnes qui en font partie au pays. La majorité d'entre elles proviennent du Québec. Le rassemblement national du week-end à Granby avait but pour de faire le point lors de la reprise des activités de l'automne.

Pour renouveler leur baptême, les adhérents doivent poursuivre un cheminement qui peut prendre jusqu'à une dizaine d'années. Ce sont les responsables, les cathéchètes, qui déterminent le moment précis où cette renaissance a lieu selon chaque cas individuel.

Cependant le néo-catécuminat n'est pas emprisonné dans des structures rigides. "Nous n'avons pas de théories, pas de formules, pas de structures. Tout vient du vécu de chacun", dit M. Van Phuoc.

"De plus, poursuit-il, nous ne sommes ni à gauche, ni à droite, ni au centre. Nous tâchons simplement de vivre ce qui est écrit dans l'évangile. Il n'y a pas d'inscription obligatoire dans les groupes, chacun est libre de faire ce qu'il veut."

M. Van Phuoc tient à préciser que les groupes fonctionnent avec l'accord de la hiérarchie de l'Église et celui des curés de chacune des paroisses dans lesquelles on en trouve.



La réunion nationale du mouvement du néo-catécuminat rassemblait 400 personnes dans un hôtel de Granby. photo Michel Paquette

VITE LU

L'Halloween: le 30 octobre

GRANBY — Pour des raisons de sécurité, la Sûreté municipale de Granby invite les tout-petits à courir l'Halloween le dimanche 30

octobre plutôt que le lendemain. Le même message devrait être acheminé aux intéressés via les établissements scolaires. D'après le porte-parole de la Sûreté municipale, l'agent Gaétan Trudel, la cueillette promet, de toute façon, d'être meilleure le dimanche.

Participez au concours

LA BAMBABA

du 12 septembre au 23 octobre 1988

Noms vedette du jour:
17 octobre

**Berger
Jeanson
Morneau
Therrien
Huard**

Écoutez CHEF radio pour connaître tous les détails.

**18 voyages
à Acapulco
+
une auto
24,000 \$
en prix**

Règlements disponibles aux bureaux de La Voix de l'Est et de CHEF radio



Chevrolet Tracker 4 X 4 1989

La Voix de l'Est

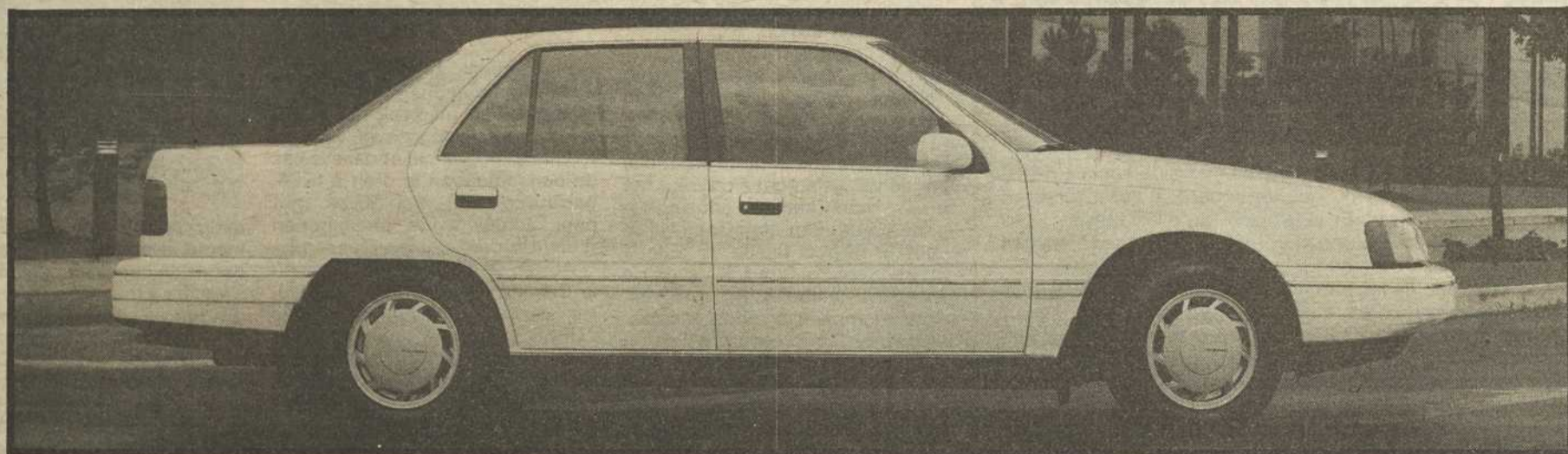
En collaboration avec:

Charland Le NO

Fantasia

VOYAGES TRANSATLANTIQUES

ELLE EST AU RENDEZ-VOUS !



LA TOUTE NOUVELLE SONATA DE HYUNDAI

La Direction et le personnel de **HYUNDAI** Granby (Principale Autos Ltée) sont très heureux de vous accueillir dans leur nouvelle salle de montre pour la présentation des nouveaux modèles **SONATA** et des réputées **EXCEL** 1989.



Profitez de ce lancement et venez y rencontrer l'**EXCEL**lente équipe du 17 au 21 octobre 1988.

Des voitures pleines de bon sens.

HD
principale autos
GRANBY

**1196 Principale,
Granby
378-4666**

Valère Audy



Les enquêtes auprès des assistées sociales

Mme Monique Gagnon-Tremblay, ministre déléguée à la Condition féminine, et Mme Marie Lavigne, la nouvelle présidente du Conseil du statut de la femme, ont bien raison: les "boubou-macoutes" n'ont pas à se mêler de ce qui se passe dans la chambre à coucher des assistées sociales.

Bref, la vie sexuelle des bénéficiaires de l'aide sociale ne regarde pas les enquêteurs du gouvernement. Il serait d'abord grotesque de généraliser. Et puis, quoi qu'elles fassent, ces femmes ont autant droit à une vie privée et à l'intimité que les autres Québécoises et les enquêteurs eux-mêmes.

Qu'on cesse donc de les harceler s'il est vrai qu'il est de pratique courante de procéder à des interrogatoires serrés pour une réponse masculine au téléphone ou une visite masculine au logement et que les enquêteurs recherchent particulièrement des yeux la présence de bobettes ou d'autres vêtements masculins du genre chez les bénéficiaires.

Là-dessus, il y a sans doute un brin et probablement même beaucoup d'exagération de part et d'autre, c'est-à-dire des plaignantes qui ont quelque chose à cacher, d'autres qui en mettent plus qu'elles en vivent sur le dos des "boubou-macoutes" et, bien sûr aussi, des enquêteurs qui manquent totalement de jugement.

Tout en réprouvant l'investigation jusque dans les chambres à coucher, en la condamnant même, il faut cependant bien admettre qu'elle se justifie jusque tout près de là, que la barrière n'est pas facile à situer et que les bénéficiaires — même celles qui n'ont rien à se reprocher — n'ont d'autre choix que de s'y faire.

Puisque celles-ci vivent des fonds publics et que leur soutien coûte très cher, l'Etat doit s'assurer que personne ne le triche en touchant directement ou indirectement au moyen du travail au noir ou d'une cohabitation des sommes non déclarées et ne vole ainsi les contribuables qui paient la note en impôts et qui peinent pour gagner leur vie.

Les vérifications des "boubou-macoutes" se justifient donc autant que celles des fonctionnaires qui scrutent les rapports d'impôts des petits contribuables, des commerçants et des maisons d'affaires, l'application des politiques gouvernementales, l'utilisation des subventions, etc.

Comment alors satisfaire les justes objectifs de l'Etat tout en respectant les droits et plus particulièrement la vie privée des bénéficiaires? Autrement dit, jusqu'où les inspecteurs peuvent-ils raisonnablement et décemment aller pour savoir si l'Etat se fait avoir entre les quatre murs d'un logement?

Voilà la grande question. Suivant qu'il s'agit de l'Etat ou des bénéficiaires, des intérêts de l'un ou des autres, le mur n'est pas au même endroit. Et, il ne le sera jamais non plus. Aussi, vaut-il mieux que l'Etat reste plus près de la porte du logement que de celle de la chambre à coucher. S'il y perd, ce sera peu, et il aura alors le mérite de prêcher par l'exemple tout en évitant à celles qui n'ont rien à se reprocher et que ses visites blessent de se sentir encore davantage humiliés.

LES LECTEURS

Un appui syndical

Lors de notre dernière assemblée générale, nous avons pris conscience d'un problème de notre société.

Il s'agit de la volonté exprimée par une majorité de salarié(e)s des épiceries Plouffe de former un syndicat malgré l'opposition de M. Plouffe et de ses fils, ce qui explique le roulement du personnel qui cède sous la pression. C'est pourtant un droit acquis et naturel de se regrouper afin de former une équipe dynamique au sein d'une entreprise florissante.

Ces jeunes fraîchement sortis de l'école entrent sur le marché du travail et n'ont besoin que d'un appui pour développer leur potentiel. Le syndicat leur offre donc la possibilité de former une grande et belle famille.

De plus, des employé(e)s satisfaits seront plus stables et offriront de meilleurs services à leur clientèle.

Nous appuyons fortement les membres de ce syndicat en formation. (...)

Janet Boulais, prés. des syndiqué(e)s CSN des Foyers Farnham

L'affaire Ben Johnson: ayons le courage de poser les véritables questions

Par Carmen C. Juneau, députée de Johnson à l'Assemblée nationale du Québec et porte-parole de l'Opposition officielle en matière de sports et loisirs.

La victoire et la défaite de Ben Johnson aux Jeux Olympiques de Séoul seront inscrits dans les annales de l'histoire olympique. Plus tard, quand nos enfants liront ces péripéties, ils auront à retenir sans doute deux choses principales: primo, que Ben Johnson fut le coureur le plus rapide du monde et, secondo, qu'il a fait usage de stéroïdes anabolisants à Séoul. Dépendamment à qui ils s'adresseront, on leur présentera l'histoire d'un héros ou d'un traître. Plusieurs se rappelleront longtemps les prodiges de ce coureur, mais aurons-nous tous aussi le courage de poser les véritables questions?

En se rendant à Séoul, Ben Johnson a porté l'espoir de nombreux Québécois et Canadiens. Celui de pouvoir franchir le fil d'arrivée à une vitesse inégalée. Les journalistes comme les sportifs en général ont hissé l'athlète au-dessus de la normalité. Ils l'ont mystifié, idolâtré et fétiché. Se faisant, ils ont transporté notre imaginaire collectif dans les méandres de la victoire. Comment Johnson pouvait-il alors ne pas gagner, lui qui dès lors ne s'appartenait plus?

Je n'ai aucune difficulté à imaginer la pression dont il fut l'objet. Car dans le sport comme en politique, bien peu de commentateurs

étaient l'ennemi numéro un au Canada. Ce à quoi ont habituellement droit les meurtriers, à savoir le droit d'être jugé avec juge et jury, le droit d'appel et dans le cas de condamnation le droit à la réhabilitation, on n'en disait mot pour Johnson. La présomption d'innocence n'existait plus. (...)

Au terme des Jeux de Séoul où le Canada a remporté 10 médailles dont trois d'or alors que l'URSS et la RDA, deux pays de l'Est, en ont raflé respectivement 132 et 102, il y a lieu de s'interroger sur ce qui conduit aux recours des drogues "sportives".

Ben Johnson se serait fait prendre la main dans le sac. C'est du moins ce qu'on colporte depuis deux semaines. Mais est-il si coupable qu'on le dit? Ou au contraire ne serait-il pas une de ces victimes des joutes basement politiques qui se font sous le couvert des Jeux Olympiques? Ce phénomène est-il généralisé au point que seuls les pays les plus avancés dans ce domaine parviennent à dissimuler les manifestations de drogues qu'ils prescrivent à leurs athlètes? Bref, nos athlètes sont-ils devenus des cobayes de laboratoires au profit d'une mesquine fierté politique et ce au détriment de leur propre vie? Voilà autant de

"Nos athlètes... des cobayes de laboratoires au profit d'une mesquine fierté politique?"

se préoccupent des autres personnes qui font partie de l'équipe. Ce qui intéresse la presse ou les faiseurs d'image, ce sont d'habitude les vedettes, ceux qui sortent du rang. Et, quand vient le temps de la victoire, on les adule aussi allègrement qu'on les dénigre lors de la défaite. Dans un cas comme dans l'autre, tout le poids repose sur les épaules des vedettes. Celles-là même qui souvent ont été artificiellement créées pour le bénéfice des spectateurs.

Le cas de Ben Johnson ne fait pas exception à la règle. Le jour de la victoire, la presse n'en avait que pour lui. Même le premier ministre Mulroney y est allé de quelques bons mots pour souligner le mérite de l'athlète. On voyait, à la seule prononciation du nom, les visages s'illuminer de fierté. Après tout, si nous n'avions que quelques médailles à notre palmarès, celle de Johnson avait de quoi nous faire oublier toutes celles que nous avions perdues.

Mais voilà que tout devait s'écrouler. On annonça à gorge déployée que Johnson avait échoué les tests anti-dopage et qu'il était disqualifié. Comme par enchantement, le héros perdit tout son prestige. Les mêmes ou presque qui l'avaient encensé la veille, se mirent à le qualifier de traître, d'hypocrite et j'en passe. En l'espace de quelques minutes, Ben Johnson fut considéré comme s'il

questions qu'il convient de se poser sans quoi on risque de se mettre la tête dans le sable. Evitons donc cette tentation de faire des boucs émissaires et ayons le courage d'en parler franchement.

La tenue des Jeux Olympiques est devenue avec les années un véritable forum politique. On n'a qu'à se rappeler les boycottages successifs pour s'apercevoir que de nombreux pays profitent des olympiades pour régler leurs comptes diplomatiques. Les gouvernements investissent des millions de dollars dans la fabrication d'athlètes. Les fédérations sportives doivent trouver les meilleurs, les sélectionner et prouver que les décideurs politiques ont raison de les appuyer financièrement. A l'heure de la rentabilité, l'utilité des fédérations sportives s'évalue à coup de médailles rapportées au pays ou, qui plus est, au nombre de records fracassés.

Ce nouvel étalon de mesure peut avoir de quoi nous faire frémir. Même Pierre de Coubertin se tournerait dans sa tombe s'il pouvait voir où en est rendu "l'esprit" olympique. Hélas, c'est là le prix de la concurrence et de l'analyse du coût-bénéfice. Le sport est devenu une véritable entreprise et lucrative en plus de ça. Par conséquent, on ne doit pas se surprendre qu'un système bien rodé puisse exister et qu'il serve des intérêts bien précis. Celui ou celle



qui rapporte une médaille augmente le prestige de son pays et donne de quoi à manger, à boire et à vendre à toute une panoplie d'individus, en passant de l'entraîneur au petit cousin responsable du marketing de la maison. Dans une telle optique, il n'est pas hasardeux d'apprendre que plus de 90% des athlètes olympiques fassent usage de drogues, qu'il s'agisse de stéroïdes, d'insémination artificielle ou de transfusions sanguines. On veut s'assurer du prestige, de l'argent, de l'avenir, et cela le plus vite possible.

A l'heure de la sur-consommation, le sport n'échappe pas à la règle d'autant plus qu'il s'agit d'un domaine où la possibilité de l'exploiter se termine souvent la première fois. Les bourses accordées aux vainqueurs non pris en flagrant délit ne trompent d'ailleurs pas à ce sujet et Ben Johnson en sait déjà quelque chose lui, qui du même coup, a vu des millions de dollars en contrats de publicité lui filer entre les doigts.



Même le Québec préfère les conservateurs et les néo-démocrates aux libéraux de John Turner

Michel Venne

MONTREAL
Presse Canadienne

La déroute du Parti libéral du Canada, et l'avance des conservateurs, ont encore une fois été confirmées hier par la publication d'un sondage réalisé pour le compte des réseaux français et anglais de Radio-Canada à partir d'un échantillonnage imposant.

Le sondage, dont les résultats ont été dévoilés hier soir au cours d'une émission spéciale, place le PLC en troisième position dans les intentions de vote, derrière le Parti conservateur et le Nouveau Parti démocratique, et ce à 36 jours du scrutin.

Le PC de Brian Mulroney obtient 42 pour cent des intentions de vote des Canadiens ayant déjà fait leur choix, contre 29 pour cent pour le NPD et 25 pour cent pour le Parti libéral. Quatre pour cent vont aux autres partis, et 14 pour cent des répondants sont encore indécis.

Au Québec, les conservateurs recueillent 51 pour cent des intentions de vote, les néo-démocrates, 25 pour cent et les libéraux 22 pour cent.

Les libéraux, et en particulier leur chef John Turner, sont au plus bas de leur popularité, selon le sondage réalisé entre le 7 et le 12 octobre dernier auprès de 2,467 répondants.

Déroute libérale

Seuls 19 pour cent des Canadiens croient que le PLC donnerait au pays le meilleur gouvernement. Quinze pour cent seulement pensent que les libéraux formeraient le gouvernement le plus intègre, contre 24 pour cent pour le Parti conservateur, pourtant échaudé par de nombreux scandales depuis 1984.

La confiance des Canadiens dans la compétence du Parti libéral, peu importe les domaines, tourne autour de 20 pour cent, ce qui est peu, mais déjà deux fois plus que le taux de popularité du chef, John Turner.

Seulement 10 pour cent des Canadiens estiment que le chef libéral ferait le meilleur premier ministre, derrière Brian Mulroney, qui recueille l'appui de 37 pour cent des répondants, et Ed Broadbent, avec 26 pour cent. Turner se révèle être présentement celui des trois chefs qu'on trouve le moins sympathique, le moins compétent, le moins honnête, celui qui comprend le moins les problèmes des gens, qui a le moins de leadership, et possède la vision d'avenir la moins claire pour le Canada.



Ed Broadbent et les néo-démocrates profitent de la déroute libérale.

Un seul électeur libéral sur cinq, contre deux sur cinq pour les néo-démocrates et les conservateurs, choisiront de voter libéral à cause du chef, les autres seront influencés par les candidats locaux, ou le parti lui-même.

Le Parti libéral, qui a déjà perdu le Québec, est en train de perdre un autre château fort, l'Ontario, où les trois partis sont nez à nez, avec chacun un tiers des intentions de vote.

Pour ajouter aux mauvaises nouvelles, mentionnons que 36 pour cent des personnes interrogées et ayant voté libéral en 1984

ont manifesté leur intention de voter pour une autre formation politique cette fois. Il s'agit du plus haut taux d'infidélité parmi les trois principaux partis.

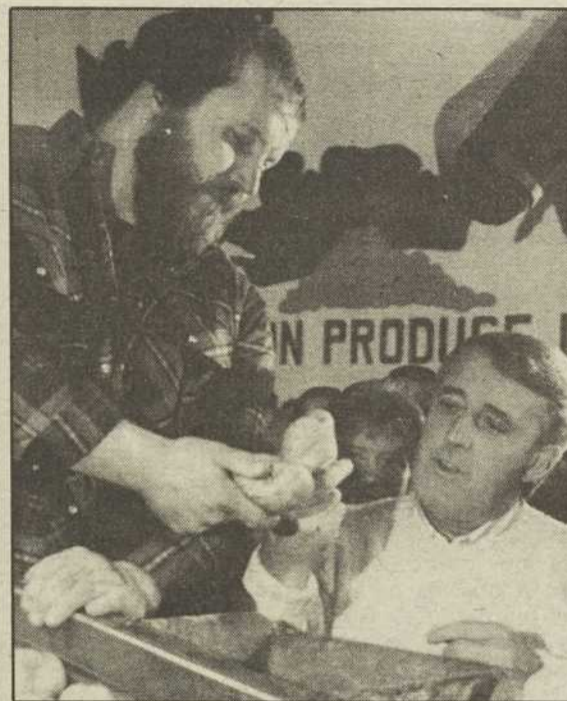
Le NPD en profite

Le NPD est le parti qui pourrait le plus profiter de la débandade libérale. Les électeurs qui ont voté pour le parti d'Ed Broadbent en 1984 lui seront fidèles à 84 pour cent selon le sondage, tandis que le parti pourrait recueillir 14 pour cent du vote conservateur d'il y a quatre ans, et 17 pour cent du vote libéral.

Les impôts sont passés à l'avant de la campagne libérale depuis que le député d'arrière banc, Don Blenkarn, a laissé entendre il y deux semaines qu'une nouvelle taxe de vente fédérale donnerait des revenus de plus de \$10 milliards au gouvernement.

Les programmes sociaux quant à eux ont commencé à attirer l'attention quand M. Mulroney a refusé la semaine dernière, lors d'une entrevue avec une journaliste du Financial Times de se prononcer sur l'avenir des pensions de vieillesse et l'assurance chômage.

Hier, les délégués libéraux étaient tout enthousiasme et réjouissement, un contraste frappant avec les deux dernières visites de Turner au Québec.



Brian Mulroney était dans les Maritimes, samedi, à la veille de la publication du sondage de Radio-Canada. photo PC

M. Broadbent, quant à lui, a accusé M. Mulroney de donner priorité à ses liens d'amitié avec Ronald Reagan plutôt qu'aux intérêts canadiens.

Le leader néo-démocrate, faisant campagne à Toronto samedi, a déclaré que M. Mulroney avait refusé de tenir tête à M. Reagan lorsqu'il s'est rendu à l'évidence que les Américains refusaient de coopérer dans la lutte aux pluies acides.

A l'Île-du-Prince-Édouard samedi, M. Mulroney s'est instruit sur la récolte et l'emballage des pommes-de-terre. Suivant rigoureusement les directives des organisateurs de sa campagne, M.

que c'est le NPD qui tiendrait le moins bien compte des intérêts des francophones (9 pour cent).

Mulroney populaire

Brian Mulroney demeure le chef le plus populaire de façon générale au niveau fédéral (37 pour cent). On apprécie particulièrement ses qualités de leadership, sa vision claire de l'avenir du Canada et son esprit de décision.

Les électeurs croient par ailleurs que c'est le Parti conservateur qui entretiendrait les meilleures relations entre le gouvernement fédéral et les provinces, ferait le mieux pour l'économie canadienne, et tiendrait le mieux compte des intérêts des francophones.

Le gouvernement conservateur jouit d'ailleurs auprès des électeurs d'un taux de satisfaction élevé dans les domaines économiques (60 pc) et concernant les programmes sociaux (52 pc). Les électeurs se disent toutefois insatisfaits du gouvernement sur les questions de l'intégrité (52 pc), de l'environnement et de l'immigration (60 pc), et de l'avortement (53 pc).

Les conservateurs, qui avaient été élus avec 50 pour cent des voix en 1984, ne recueillent toutefois que 42 pour cent des intentions de vote. Mais 64 pour cent des répondants lui accordent déjà la victoire.

Le sondage a été réalisé par téléphone par la firme Canadian Facts - Réalités canadiennes, auprès des adultes de 18 ans et plus. Les résultats sont exacts 19 fois sur 20, avec une marge d'erreur de plus ou moins 2.1 pour cent.

Un week-end sans bavure pour les chefs

Presse Canadienne

Ce fut un week-end de campagne électorale tranquille et sans anicroche pour les leaders des trois partis politiques canadiens.

Dimanche, au lendemain d'une journée de congé, le chef libéral, John Turner, est venu faire sa troisième visite au Québec, la première toutefois sans problème majeur.

MM. Broadbent et Mulroney, quant à eux, ont pris un repos dominical, particulièrement bien mérité semble-t-il pour M. Broadbent après un samedi de campagne sans bavure.

M. Turner s'est donc rendu à Asbestos, à 150 kilomètres au sud-ouest de Québec, où au son des applaudissements de plus de 400

Les programmes sociaux quant à eux ont commencé à attirer l'attention quand M. Mulroney a refusé la semaine dernière, lors d'une entrevue avec une journaliste du Financial Times de se prononcer sur l'avenir des pensions de vieillesse et l'assurance chômage.

Hier, les délégués libéraux étaient tout enthousiasme et réjouissement, un contraste frappant avec les deux dernières visites de Turner au Québec.

M. Broadbent, quant à lui, a accusé M. Mulroney de donner priorité à ses liens d'amitié avec Ronald Reagan plutôt qu'aux intérêts canadiens.

M. Broadbent, quant à lui, a accusé M. Mulroney de donner priorité à ses liens d'amitié avec Ronald Reagan plutôt qu'aux intérêts canadiens.

Le leader néo-démocrate, faisant campagne à Toronto samedi, a déclaré que M. Mulroney avait refusé de tenir tête à M. Reagan lorsqu'il s'est rendu à l'évidence que les Américains refusaient de coopérer dans la lutte aux pluies acides.

A l'Île-du-Prince-Édouard samedi, M. Mulroney s'est instruit sur la récolte et l'emballage des pommes-de-terre. Suivant rigoureusement les directives des organisateurs de sa campagne, M.

Mulroney a catégoriquement refusé de répondre aux questions des journalistes à propos du programme de son parti sur l'agriculture et de l'impact du libre-échange sur les prix des denrées agricoles.

Quant à M. Turner il a déclaré à son auditoire québécois qu'en plus de menacer les affaires des fermiers, le libre-échange menaçait leur mode de vie.

Mais pendant que M. Turner parlait de la menace du libre-échange, un vétéran de son parti, Gary McCauley, lançait un véritable SOS à Jean Chrétien: le parti a besoin de vous. Selon M. McCauley, M. Chrétien devra faire plus que la petite campagne qu'il a promise: "Il se doit de faire campagne à travers tout le pays", a-t-il déclaré.

Mais pendant que M. Turner parlait de la menace du libre-échange, un vétéran de son parti, Gary McCauley, lançait un véritable SOS à Jean Chrétien: le parti a besoin de vous. Selon M. McCauley, M. Chrétien devra faire plus que la petite campagne qu'il a promise: "Il se doit de faire campagne à travers tout le pays", a-t-il déclaré.

Secteur public: Bourassa demande à la CSN de faire preuve de "réalisme"

Le Québec n'a pas été privilégié par Ottawa, soutient-il en entrevue

MONTREAL
Presse Canadienne

Les syndiqués du secteur public affiliés à la CSN ne doivent pas s'attendre à obtenir les augmentations salariales qu'ils réclament, a indiqué dimanche le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa.

"Même si on peut comprendre certaines demandes en théorie, le réalisme le plus fondamental nous oblige, en pratique, à être très très prudent dans le cas des augmentations salariales", a déclaré M. Bourassa en entrevue sur les ondes du réseau Télémedia dimanche matin.

La Confédération des syndicats nationaux a réclâmé, au nom des 120,000 employés du secteur public qu'elle représente, des augmentations salariales de 8.7 pour cent pour 1989, 7.7 pour cent pour 1990, et de 7.5 pour cent l'année suivante.

S'appuyant sur le fait que d'autres syndicats de la fonction publique (la FTQ et le Syndicat des professionnels du gouvernement), ont déjà accepté une hausse de 4 pour cent seulement pour 1989, le premier ministre a appelé les membres de la CSN au "réalisme". Il leur a demandé de tenir compte des nouvelles obligations financières auxquelles le gouvernement devra faire face dans l'avenir, notamment dans le domaine de l'environnement, une nouvelle priorité, et des services sociaux, à cause du vieillissement accéléré de la population.

Le Québec privilégié?

Refusant de s'exprimer clairement sur le sujet de la campagne électorale en cours au niveau fédéral,



Le premier ministre Robert Bourassa a demandé à la CSN de faire preuve de "réalisme", hier, lors d'une entrevue radiophonique. photo d'archives

le premier ministre n'en a pas l'argument servi dans certaines moins réfuté une nouvelle fois provinces de l'Ouest à l'effet que

le Québec aurait été privilégié par le gouvernement Mulroney.

"Dans plusieurs dossiers, dit-il, il est vrai que cela a bien fonctionné. On peut penser à GM, et à l'implantation de l'agence spatiale à Montréal, qui sera confirmée bientôt, je l'espère. Mais dans l'ensemble, on ne peut pas dire que le Québec ait été l'enfant gâté du gouvernement fédéral, surtout si l'on pose un jugement sur les dernières décennies. Dans dix jours, j'aurai l'occasion d'en parler lors d'un voyage à Winnipeg. J'aurai des arguments précis", a-t-il dit.

M. Bourassa a souligné que certains programmes fédéraux ont par ailleurs permis à l'Ontario, au cours des dernières décennies, "de développer une force économique", notamment grâce au Pacte de l'auto, à la canalisation du Saint-Laurent, et à certains programmes énergétiques.

L'aide sociale

Le premier ministre a brièvement évoqué la question de la réforme de l'aide sociale, répétant que son gouvernement a pour but de "faire en sorte qu'on ait pas des centaines de milliers de personnes qui s'habituent à la dépendance de l'Etat au Québec, si il existe des opportunités de s'en sortir".

Le premier ministre a évité le délicat sujet des heures d'ouverture le dimanche disant que son gouvernement "est ouvert au dialogue".

Il a assuré, enfin, que des élections provinciales auront lieu entre avril 1989 et octobre 1990...

Reprise discrète des travaux à Québec

Norman Delisle

QUEBEC
Presse Canadienne

L'Assemblée nationale du Québec reprendra discrètement ses travaux demain, puisque toute l'attention est portée sur la campagne électorale fédérale.

Un menu varié, qui pourrait être à l'occasion explosif, attend les 122 députés québécois qui étaient en vacances parlementaires depuis le 22 juin dernier, soit quatre mois.

Les membres de l'Assemblée nationale doivent finaliser dans les prochaines semaines le projet de loi 37, une réforme globale et controversée du régime d'aide sociale au Québec.

Cette réforme a changé de pilote au cours de l'été: c'est le ministre André Bourbeau qui a pris la relève de Pierre Paradis à la tête du projet. Ses déclarations en faveur du maintien des irritants de la réforme ont aiguisé l'agressivité des représentants des 500,000 assistés sociaux qui ont promis une lutte à finir contre le texte de loi. On en est rendu à l'étape de l'étude détaillée en commission parlementaire.

Il sera question aussi de la langue et de la loi 101 dès l'instant où la Cour suprême aura rendu son jugement sur la langue d'affichage au Québec. Ce jugement est attendu au cours de l'automne.

Le premier ministre Robert Bourassa devra dans ce dossier faire face d'une part aux défenseurs de la loi 101 qui l'accusent de mollesse à l'endroit de la langue française et d'autre part à Alliance-Québec qui lui rappellera sa promesse électorale de bilinguisme l'affichage sur tout le territoire du Québec.

Les députés se pencheront également sur les projets de loi 106 et 107 du ministre de l'Éducation Claude Ryan. Ces projets visent à réformer le système scolaire en remplaçant les commissions scolaires confessionnelles actuelles par des commissions linguistiques.

Pour sa part, le ministre d'État aux Finances Pierre Fortier ira de l'avant avec son projet de décloisonnement des institutions financières et de la révision de leurs pouvoirs.

Le projet de M. Fortier aura pour effet de permettre au mouvement Desjardins de vendre des valeurs ou de l'assurance, ce qui est très critiqué par les courtiers spécialisés dans ce genre de transactions.

Quant aux heures d'ouverture des commerces, rien n'est décidé pour le moment et on attend à ce sujet un rapport du ministre de l'Industrie et du Commerce Pierre MacDonald.

Jean-Paul II: 10 ans à la tête de l'Eglise

CITE DU VATICAN
Agence France-Presse

Jean Paul II a révélé dimanche soir que c'est grâce au cardinal Stefan Wyszyński, le primat de Pologne mort en 1981, qu'il a trouvé le courage d'accepter son élection au conclave il y a dix ans.

Le pape s'adressait au vice-président polonais, M. Kazimierz Barcikowski, et à 3,500 pèlerins de son pays qui avaient assisté le matin à la béatification du capucin Venceslas Kozminski.

"Je n'oublierai jamais, a-t-il affirmé, les paroles prononcées par le cardinal Wyszyński au moment où une décision était en train d'être

prise au conclave: "Si tu es élu, je te prie de ne pas refuser". Il m'a beaucoup aidé à répondre dans un esprit de service au Christ et de confiance totale dans la Vierge".

Quant à ses dix ans de pontificat, Jean Paul II a déclaré qu'il ne voulait pas faire de bilans. "Je pense, a-t-il dit, que Dieu doit être mon juge avec sa grande miséricorde, le juge de mes pensées, de mes paroles, de mes actes, de mon service tout entier".

Le souverain pontife a affirmé que le monde d'aujourd'hui a besoin de son service apostolique.

Jean Paul II a fait allusion au "tribut de sang et de larmes" payé par les Polonais au cours de leur histoire passée et récente et il a

souligné que "l'indépendance de la Pologne doit être mesurée non avec des critères géopolitiques, mais seulement avec le critère d'une authentique souveraineté à laquelle a droit un peuple dans son pays".

"Ce qui compte vraiment est la confiance réciproque entre société et pouvoir, une confiance qu'on peut obtenir grâce à des réflexions sincères et honnêtes de tous sur le bien commun, dans le respect des accords signés".

"Aujourd'hui, a-t-il conclu, je ne peux que dire aux Polonais que j'attends le moment où les paroles se traduiront en réalités concrètes pouvant garantir l'avenir du pays".



Jean-Paul II

5,000 personnes manifestent contre la réforme de l'aide sociale

Michel Venne

MONTREAL
Presse Canadienne

Plus de 5,000 personnes, 8,000 selon les organisateurs, ont réclamé le retrait de la réforme de l'aide sociale du gouvernement Bourassa, samedi, au cours d'une manifestation dans les rues de Montréal.

Le Front commun des personnes assistées sociales a ainsi rassemblé près de deux fois plus de manifestants qu'il ne l'avait fait à Québec, le 16 avril dernier, pour protester contre le même projet de réforme.

Des contingents de toutes les régions du Québec ont participé à la marche, de même qu'une demi-douzaine de députés du Parti québécois, Mgr Gilles Ouellet, archevêque de Rimouski et président de la Commission des affaires sociales de la Conférence des évêques catholiques du Canada, et le président de la CSN, Gérald Larose. Un message de solidarité du poète Gilles Vigneault, a aussi été lu à la foule dès la fin de la manifestation.

"Le succès d'aujourd'hui est la

preuve à Robert Bourassa que nous ne lâcherons pas", a lancé la présidente du front commun, Mme Thérèse Thiffault, aux manifestants.

Retrait du projet

Après avoir critiqué la politique "d'insécurité sociale" du gouvernement provincial libéral, Mme Thiffault a répété qu'elle réclamait, au nom des quelque 340,000 ménages assistés sociaux du Québec, le retrait du projet de loi 37.

Elle a réclamé également que cessent les visites à domicile systématiques effectuées par ceux désormais connus sous le nom de "boubou macoutes", la parité sans conditions pour les jeunes de moins de 30 ans, une politique de plein-emploi et la fin des coupures de leurs prestations.

Le projet de réforme, qui doit être soumis à l'Assemblée nationale pour adoption dans les premières semaines de la prochaine session parlementaire, débutant mardi, se traduira par une baisse de revenu pour la majorité des prestataires, croit le front commun.



Fin de la tournée d'Amnistie

Commencée il y a six semaines, la tournée mondiale organisée par Amnistie internationale, s'est achevée, hier, en Argentine par un concert donné dans un stade de football comble de Buenos Aires. Plus de 70,000 jeunes amateurs de musique rock sont venus écouter et voir les stars de la musique rock que sont Bruce Springsteen, Sting, Tracy Chapman, Youssou N'Dour, Peter Gabriel, auxquels s'étaient joints les Argentins Charly Garcia et Leon Gieco. La tournée

organisée par l'organisation des droits de l'Homme dans 19 villes des cinq continents aura ainsi touché plus d'un million de jeunes venus s'ennivrer de musique, bien sûr, mais aussi écouter le message d'Amnesty, qui voulait célébrer à sa manière le quarantième anniversaire de la Déclaration des droits de l'Homme signée le 10 décembre 1948 par l'Organisation des Nations Unies.

photo AP

LOTTO
649

TENEZ-VOUS BIEN!
LE GROS LOT
BONI DE
MERCREDI:

cagnotte de

10 MILLIARDS\$



loto-québec

Transformateurs P.M. établit la mesure en électricité

GRANBY



Jacqueline de Bruycker

Battant la mesure pour les grands fabricants d'appareillages électriques, Transformateurs P.M. règne en maître incontesté sur la moitié du monde.

Un destin foudroyant pour une PME familiale de Granby, qui joue dans la cour des multinationales et des sociétés d'Etat.

Transformateurs P.M. a fait son entrée officielle dans le grand livre des entreprises en 1970, mais elle travaillait déjà dans l'ombre depuis 1956. "A cette époque, la loi était différente, une compagnie n'était pas obligée d'être enregistrée à Ottawa si elle comptait moins de trois ou quatre employés", explique le directeur de l'usine Daniel Meunier. C'est son père Jean-Paul qui a parti le bal dans le sous-sol de la résidence familiale. "Il travaillait chez Federal Pioneer, quand un jour, il a conçu et mis au point un produit au design nouveau. Son employeur lui a laissé la possibilité de le fabriquer et c'est ce qu'il a fait", enchaîne-t-il. Après l'école, ses quatre enfants n'hésitent pas à lui donner un solide coup de main. Deux d'entre eux sont d'ailleurs toujours au poste: l'un à la direction de l'entreprise et l'autre en charge du département des achats. Mais le fondateur est toujours à bord du navire. Responsable de l'ingénierie, il est retourné à ses premiers amours, la planche à desins.

Le sous-sol de la maison de famille est très vite devenu trop exigü, poussant Transformateurs P.M. à prendre le large. Au fil des années et des commandes, elle s'est promenée de la rue Deragon à la rue Matton pour finalement aboutir il y a deux mois au 164 rue Cowie, où elle occupe au premier étage de cette véritable fourmillière d'entreprises quelque 8,500 pieds carrés. Et aujourd'hui, sa feuille de paie compte une douzaine de noms.

Suprématie

La PME fabrique des transformateurs de courant et elle joue sur plusieurs tableaux à la fois: protection, mesure et instrumentation, un domaine sur lequel elle règne en maître absolu. "Il n'y a que deux entreprises au monde qui



Après plusieurs années d'effort pour rester petit, Transformateurs P.M. est prêt à partir à la conquête des grands marchés. Son directeur Daniel Meunier a la tête pleine de

projets, il présente tout un lot de transformateurs destinés à approvisionner un des grands fabricants d'appareillages électriques.

en fabriquent, une compagnie suisse et Transformateurs P.M. Nous nous sommes rencontrés une fois à Montréal et à cette occasion, nous nous sommes partagés le monde", lance en riant Daniel Meunier. Cette pièce hautement sophistiquée fait partie intégrante d'un panneau étalon qui sert à calibrer les différents instruments de mesure, elle est aux premières lignes d'une vaste chaîne qui descend jusqu'aux compteurs d'élec-

tricité garnissant toutes les bâtisses. "Il ne s'agit pas d'une production à grand débit, nous n'en fabriquons que deux à trois par année, ils sont entièrement faits, bobinés et calculés à la main. La pièce coûte environ \$2,000, mais le panneau auquel elle est assemblée, incorporée atteint, quant à lui, les six chiffres", note-t-il.

Sur le terrain de la protection et de la mesure, Transformateurs P.M. a réussi à s'imposer à coup

de persévérance et de qualité. Jouant avec beaucoup de brio le rôle de sous-contractant, elle alimente tous les manufacturiers électriques, qui fabriquent des panneaux de distribution. Elle travaille également pour Hydro-Québec. "Quand il y a quelques années, la société d'Etat demandait des soumissions, nous étions cinq compagnies en lice. Nous avons réussi à les éliminer l'une après l'autre. L'expertise, que nous

avons développée, y est pour beaucoup, mais nos prix sont, eux aussi, des plus compétitifs", affirme le pdg avec une pointe de fierté dans sa voix. Ses transformateurs, qui s'accaparent de 80% du marché domestique, se retrouvent aussi bien dans un barrage, une usine d'envergure, au poste de distribution de l'Hydro-Québec à Saint-Césaire qu'au complexe Desjardins à Montréal.

Québec d'abord

La PME a jusqu'à présent mis toutes ses énergies sur le Québec, pourtant des clients d'Ontario, de Colombie-Britannique viennent d'eux-mêmes frapper à sa porte. "Comme nous sommes une petite entreprise, nous ne pouvons pas nous permettre d'ouvrir des bureaux de vente un peu partout à travers le Canada, nous devons nous fier sur le bouche à oreille et la satisfaction de notre clientèle. Et jusqu'à présent, ça nous a bien servis".

Fabricant déjà des transformateurs de 5 et 15 kv, l'entreprise granbyenne projetée d'élargir sa gamme manufacturière en lançant dans la gamme des 25 kv un nouveau produit, elle compte ainsi faire ses premiers pas dans un marché présentement dominé par la France et l'Espagne. Mais elle a bien d'autres idées en tête, elle est notamment en négociation avec des Européens pour dessiner, concevoir et fabriquer des transformateurs destinés à être vendus sur le vieux continent. "Si l'un ou l'autre de ces projets se réalise, on devra tripler nos effectifs, mais il nous faudra investir des montants importants dans l'achat de nouvelles machineries (bobineuses, plieuses, etc...) et qui sait, peut-être déménager à nouveau".

Croisée des chemins

Affichant un chiffre d'affaires d'un demi-million de dollars, l'entreprise familiale est à un tournant de son histoire, Daniel Meunier en est pleinement conscient. "Jusqu'à présent, nous avons délibérément choisi de rester petits. Plusieurs de nos clients, Hydro-Québec en tête, ne cessent de nous pousser dans le dos, mais le succès nous faisait peur. Aujourd'hui nous sommes prêts à l'affronter et à foncer", conclut-il. Mais si la réussite lui ouvre tout grands les bras, il n'a pas l'intention de lui sacrifier la réputation que l'entreprise s'est taillée à la force de ses poignets. "C'est dur de se fabriquer un nom dans le monde des affaires, mais si facile de le perdre".

Vatican: les fidèles plus généreux

CITE DU VATICAN
Agence France Presse

Le Vatican commence à entrevoir le bout du long tunnel de la crise: ses caisses sont toujours dans le rouge, mais les dons des fidèles progressent, selon le bilan officiel publié samedi.

Un communiqué diffusé à l'issue des travaux d'un sommet de huit cardinaux grands argentiers, convoqués par Jean Paul II au chevet de ses finances malades, indique que le "trou" du budget du Saint-Siège a été en 1987 de \$63.8 millions (\$57 millions en 1986), alors qu'un déficit de \$66 millions est prévu pour 1988. Toutefois, la générosité des fidèles augmente: des dons de \$50 millions cette année, comparativement à \$32 millions l'année dernière.

Fort séisme en Grèce

ATHENES
Agence France Presse

Un très fort séisme d'une magnitude de 6 degrés sur l'échelle ouverte de Richter a semé la panique dimanche sur les îles de la mer Ionienne, à l'ouest de la Grèce centrale, et dans l'ouest du Péloponnèse où dans de nombreux villages des maisons

ont été fissurées, selon les premières indications de la police.

L'épicentre de cette secousse enregistrée à 12h34 GMT par l'observatoire d'Athènes se trouvait à 240 kilomètres à l'ouest de la capitale grecque en mer Ionienne, entre l'île de Zantes et le petit port de Kylini.

Pakistan: la mort de Zia imputable à un acte de sabotage

ISLAMABAD
Agence France Presse

L'accident d'avion qui a causé la mort, le 17 août dernier, du président pakistanais Mohammed Zia ul-Haq est imputable à un "acte de sabotage hautement sophistiqué", ont révélé dimanche les enquêteurs pakistanais.

Le ministre de la Défense, M. Ijlal Haider Zaidi, a exclu qu'une défaillance technique soit à l'origine de l'accident de l'avion, en présentant à la presse un rapport de 350 pages sur les aspects techniques de la catastrophe aérienne.

"Une seule possibilité subsiste, celle d'un acte de sabotage hautement sophistiqué", a ajouté le ministre, indiquant que la commission d'enquête assistée par des experts américains, n'avait découvert aucune preuve étayant la thèse de la défaillance technique.

BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.

Spécialités: chasse, pêche, arcs, cartes topo
Réparation et service d'armurerie

124 Martin, Granby
(Rue face à Shefford Chrysler)

372-1000

Présidents:
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

15988

Clinique dentaire

MICHEL BOUTHLETTE
CHIRURGIEN DENTISTE

375-7774 **469-4455**
104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle
Granby Union), St-Césaire
L-16907

SALON SYLVIE DUCHARME

coiffure



* Pour votre prochain rendez-vous un simple appel!

Sylvie

132 Principale Granby **378.9746**

L-15639

COURS SYLVA BERGERON

(Un art de vivre... avec soi et avec les autres)



Soirée gratuite : lundi 31 oct. 19 h 30
sous-sol église St-Joseph à Granby

L-16708

VIDÉO 24 h

Angle Principale et Robinson

La Maisonnée

le Vrai LÉPAPPEUR

J's New York Vidéo
plus de 800 films

L-16739

Service d'animation pour tout genre d'occasions

Les Clownerjes enr.

Spécialité:
Faire de votre fête une réussite!

450 St-Luc Granby 378-0241

L-16237

- Ballons en bouquets
- Textes personnalisés
- Impression sur ballons
- Accessoires de décoration
- Décoration de salle

Session d'automne
Cours de musique pour enfants et adultes

Inscription immédiatement

Se présenter en personne du lundi au samedi de 9 h à 21 h

331, rue Principale Granby 378-0352

L'ÉCOLE DE MUSIQUE "AUX PETITS OISEAUX INC."

L'ENSEIGNEMENT DE TOUS LES INSTRUMENTS
OBTENTION D'UN DIPLOME DE FIN D'ANNÉE
MEMBRE DES GENS D'AFFAIRES DU SECTEUR MINER

L-16915

Marcel Cabana assurances inc.

Marcel Cabana jr., c. d'a. ass.
(Mme) Claud Cabana, c. d'a. ass.
(Mme) Élise Cabana, c. d'a. ass.

135, rue St-Jacques Granby

Bur: 372-6832
rés: 372-5090

L-15629

Vente - Location - Service - Sonorisation



Acoustix Québec

MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON

2015, Rte 104, Farnham, 293-3295

L-16984

FISHER



Distribué par : **MÉNARD & GINGRAS INC.**

Fabricant de boîtes de camions

Accessoires de ferme

865 Rang Papineau St-Paul d'Abbotsford 379-5895

L17240

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

OFFRE D'EMPLOI

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES

demandé(e) pour la division des Photocopieurs - Dactylos - Télécopieurs (Fax)

Expérience et connaissance de la vente serait souhaitable mais non nécessaire.

Entrevue à la Papeterie La Liberté
209, rue Principale, Granby

le 17 octobre entre 10 h et 12 h et entre 13 h et 17 h

(Poste également ouvert aux hommes et aux femmes)

C14435

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans "Le Plus" de La Voix de l'Est de mardi prochain, intitulée : "Des aubaines du tonnerre"

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du mardi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez une Carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L-16843

PETITES ANNONCES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 271

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

*** DOMAINE ACROTERE ***
Grande propriété 6 1/2 pces, belles armoires en chêne, foyer, escalier et plancher en chêne. A vendre par le constructeur. N'a jamais été habitée. Financiers si nécessaire, ou prendrais échange. 378-3472 ou 375-7055

ROYAL LePAGE
39-2 rue Évangéline, Granby 378-0158
C'EST BIEN DE COMPARER LES BIENS QUI VENNENT PLUS DE MARQUES QUE TOUT AUTRE COURTIER

VOUS ÊTES TRANSFÉRÉ OU VOUS DÉMÉNAGEZ
Choisissez votre nouvelle propriété avant votre départ

"INFOMAISSON"
LE CATALOGUE DE L'IMMOBILIER

Informations : **Marc Lapierre**
Bur.: 378-0158 Rés.: 378-1129
C14936

trans action Vend rapidement
Immeubles M.S. Inc.
570, rue des Piliers, Granby 378-2484

M. Cyr
J'ai confié ma maison à une grosse compagnie pendant 3 mois sans résultat. Mon voisin m'a dit, appelle J.J. Bazinet et oublie la. Elle s'est vendue rapidement, tiré vos conclusions vous-même.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A WATERLOO: Maison très propre, 11 pces, chauffage élect. grand terrain, bel endroit. Prix raisonnable. Inf. 539-0721

CANTON DE GRANBY, Rue L'Acadie, 4 maisons neuves, bon prix, prendrait maison mobile en échange. 378-9578.

FARNHAM: Maison à revenus, très bon prix. Faut voir. Denise 514-322-1821 (Jour).

LUXUEUX SEMI-DETACHÉ style moderne avec foyer, mezzanine, douche. Pas de taxe d'amélioration locative. 51 rue Dubé (bout rue Providence). 372-7987 l'avant-midi ou après 17 h.

TRUST GENERAL Le maître courtier

JOHANNE LEROUX
Bureau: 378-8461
Résidence: 378-1794
C-13824

8e Agent en province, janvier 1988.
9e Agent en province, avril 1988.
Pour tout achat ou vente de propriété, il me fera plaisir de vous servir.

BROMONT: Bungalow 1982, 2 c. c., terrain 200x200, garage 12'x20', 2 étages, coin superbe près pentes de ski. Prix: 64,000 \$.

Inf.: 534-2586 C14905

trans action Vend rapidement
Immeubles M.S. Inc.
570, rue des Piliers, Granby 378-2484

97, Saxby
Vendue en 29 jours

Jean-Jacques Bazinet
378-2484
C14918

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bungalow 3 c.c., planchers, escaliers et armoires en chêne, sous-sol semi-fini, chambre froide, balcon, abri d'auto, terrain paysager. Dans les 70,000 \$. Faut voir! 378-9287

ROXTON POND: Bungalow rue Aimé Laurion, 378-9578

SANS INTERMÉDIAIRE
Style québécoise, 3 c.c. 2 s-bain, planchers et escaliers en chêne, armoires chêne, foyer, four encastré, lave-vaisselle inclus, grand terrain 20,000 p.c. paysager.
CANTON GRANBY. Prix 89,000\$. Libre imméd. Inf. 777-1247

IMMEUBLES
IMPERIAL COURTIER
495, rue Principale, Granby

RÉAL COUTURE
A.G.T.
Rés: 375-4133
Bur: 372-2030
C-13433

Pour tous vos besoins en immobilier: achat, vente, échange, location. Résidentiels Commerciaux Industriels Estimation gratuite

TRUST GENERAL Le maître courtier

378-8461 ou 378-3221

Francine Légaré
Club du Président
membre exécutif
C-13815

Pour un service professionnel et courtois, contactez-moi en tout temps.

TRUST GENERAL Le maître courtier

770, rue Principale, Granby 378-8461

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461,
378-7322
A VOTRE SERVICE 7 jours par semaine 7 ans d'expérience.

Vous aimeriez savoir ce qu'un professionnel de l'immeuble peut faire pour vous. Téléphonnez-moi en tout temps je vous prouverai que je peux vous aider.
C-13849

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-ALPHONSE: Construction neuve, grand 5 1/2, avec garage, style moderne, planchers bois franc, sur grand terrain boisé. Prix à discuter. Inf. 514-375-4022

ST-VALERIEN: 2 minutes de l'école, sur grand terrain, bungalow moderne, neuf, 2 c.c. planchers à 2 niveaux, armoires mélamine, toit cathédrale, revêtement de planchers au choix. Inf. 549-2442

SUPER DUPLEX STYLE CONDO construction 1987, très luxueux, vastes pièces très design comprenant: salon, salle à manger, cuisinette, salle de bain, 1 chambre à coucher. Situé dans un des plus beaux secteurs de la ville. Echange considérée pour bungalow ou terrain. Inf. 378-5560

TRUST GENERAL Le maître courtier

770, rue Principale, Granby 378-8461

Vendeur résidentiel pour le mois de septembre 1988

Tony Vandoorn
378-8461
378-0469
C13839

TRUST GENERAL Le maître courtier

Gilles Garneau
378-0734

CLUB DE PLACEMENT
(en formation)
15 % de garantie sur 3 ans
C-14917

IMMEUBLES GARNEAU LABERGE ET ASSOCIÉS INC. COURTIER

IGLA
185, boul. Boivin, Granby

Gaston Laliberté
Bur: 375-2044
Rés: 539-2419

SPÉCIALITÉ
Résidence de campagne
Service professionnel
C-14248

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

UNIQUE SUR LE MARCHÉ! Luxueux triplex neuf, de haute gamme, style semi-détaché, comprenant cottage pour propriétaire occupant et 2 super 3 1/2 pces déjà loués, foyer, planchers à niveau, toit cathédrale, etc. Situé 483 Louis-Hébert, Granby. Echange considérée pour votre bungalow ou terrain. Inf. 378-5560

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTÉE
1050, Principale, Granby 378-2100

NOMINATION
VOICI LA NOUVELLE PROFESSIONNELLE DE VOTRE QUARTIER

LISE GIARD
BUR : 378-2100
RÉS : 372-6320

CENTURY 21 DES CANTONS DE L'EST LTÉE a le plaisir de souhaiter la bienvenue à un nouveau membre de son équipe. Que vous songiez à acheter ou vendre une propriété, communiquez avec le bureau de **CENTURY 21 DES CANTONS DE L'EST LTÉE** au 378-2100 et demandez **LISE GIARD**.

Chaque franchisé est indépendant et autonome.
C14911

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

*** DUPLEX NEUF *** 2 x 5 1/2, chauffage locataire, avec de très grandes pièces, armoires en chêne, const. de qualité supérieure, situé au 472 Belcourt, accepterait échange. 375-7055.

BROMONT: Luxueux 12 logis neuf, de haute gamme, loués à 100%, locataires de premier choix, baie-window, foyer, toit cathédrale. Site exceptionnel à proximité du golf et de la montagne, avec vue sur pentes de ski. Subvention municipale. Faut voir pour constater la différence. 378-5560

DUPLEX 2x5 1/2 rénové, au 165 Laval, vente rapide. Faites une offre. Michel, 378-6833 avant 15h; et après 15h 776-2359

TRIPLEX SECTEUR COMMERCIAL: Logis du bas 28 x 36 libre à l'acheteur, terrain 60 x 130, près d'un centre d'achats, prix raisonnable.
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461, 378-7322, **TRUST GÉNÉRAL,** courtier.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE Prince, 1986, 16x68, 2 c.c., salon, salle à dîner et cuisine, avec toit cathédrale, installée sur terrain en location, peut être démantelée au besoin. Au 137 rue Leblou, St-Césaire. 469-2079.

9,9%

Financement offert à l'achat de l'une de nos propriétés

Acheteurs, pourquoi attendre? Contactez-nous!

MARC FAUCHER
1978 inc. courtier
372-2761

481, rue Dufferin & Comeau, Granby C14000

208 TERRAINS À VENDRE

**** DOMAINE ACROTERE ****
Endroit paisible des plus recherchés de Granby. Terrains 20,000 p.c. et +, boisés. Prix alléchants. 378-3472 ou 375-7055

BEAUX GRANDS TERRAINS à vendre dans Canton Granby ou Roxton Pond. 378-9578

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A STE-BRIGIDE D'IBERVILLE: 30 arpents, maison 5 pces, garage, grange, poulailler. Après 18h, 293-7980

210 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT fonds de commerce, très bien établi, très bonne rentabilité. 372-0055

A vendre ou à louer "Place Elgin"

Terrain avec bâtisse prête à opérer pour bar et restaurant
Pouvant être modifiée en édifice à bureaux

Grand stationnement

Contactez
Yvon Bouffard
379-9743 C13799

211 COMMERCES À LOUER

COMMERCIAL: 1493 Principale, chemin St-Paul, bâtisse avec 2 garages et 2 bureaux, logis 5½, terrain 50,000 p.c., pour tout genre de commerce. 777-1580.

214 BÂTISSÉS COMMERCIALES

205-EDIFICE COMMERCIAL, 6,700 p.c. locatif, triple A, placement sûr. Excellent prix. **CLAUDE FOURNIER** 378-8461, 378-7196 TRUST GÉNÉRAL, COURTIER

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A ROUGEMONT: maisons et semi-détachés neufs, 3 c.c., 2 s.b., construction de qualité, finition impeccable. Libre imm., bien situé. Taxes minimales. Possibilité de louer avec option d'achat ou d'aide au financement. 469-2716

241 APPARTEMENTS À LOUER

**** 3½ **** meublé, chauffé, non éclairé, libre imméd. S'ad. 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

**** 1 MOIS GRATUIT ****
Grands 3½-4½, à prix abordable, aspirateur central, porte patio, ménage fait, près centres commerciaux. Optionnel: meublé. Inf. 330-344 Simonds, 378-4817 ou 375-7527

**** 1-4½ ****
très propre, balayeuse centrale, intercom, prise ext., stationnement, porte patio, libre 1er nov., pour gens bien. 378-1328.

**** ATTENTION SPÉCIALE ****
POUR SIX MOIS OU PLUS 3½, 325\$, meublé, chauffé, éclairé, très propre, porte-patio, grand stationnement. Toutes taxes payées. Près des Galeries Granby. Pas d'enfants ni d'animaux. Situés. 575 Duvernay. 378-8340, 378-7434.

1 GRAND 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, grande ouverture, aspirateur central, terrasse, four encastré, lave-vaisselle, 2e étage, près des Galeries, 476 Bourget, 350\$/mois. 375-3557

1-1½, 2½, 3½, 4½ meublés ou non Centre-ville 378-6966

1-2½ pces, meublé, luxueux, paisible, chambre à part, stationnement à la porte, près des Galeries, 464 Bourget, 275\$/mois. 375-3557

2½ au 31 Centre; 3½, au 94 St-Urbain, meublés, chauffés, éclairés. Libres. Grand 3½, non meublé, eau chaude fournie, au 133 Drummond. 375-1726

2½ meublé, situé 115 rue Baker, Cowansville. Inf. 263-4382.

2½, meublé, propre, endroit tranquille, eau chaude fournie, près de l'hôpital, au 161, rue St-Antoine Nord. 375-4793

241 APPARTEMENTS À LOUER

4½, semi-meublé, chauffé, éclairé, 638 Place de Touraine, libre 1er Nov. ou 1er Déc. 372-7240 ou 375-7821

APP. 2½ pour 1er nov., au 359 boul. Leclerc, près de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav-séc. centrale, idéal pour personne retraitée, 265\$/mois. 372-3837, 378-3810.

App. 2½-3½
1 mois gratuit, meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

AVENUE DU PARC
2½, meublé, chauffé, câble TV. 230\$; 3½ neuf, occ. 1er Nov.; 4½ avec grand solarium. Tous disp. non meublé, semi-meublé ou meublé, 310\$ et plus. 372-4121.

AVENUE DU PARC
5½, dans triplex, avec 3 c.c., pas moderne, 250\$ et 2 beaux 4½, rue Court ou Parc, 290\$ + Disponible aussi meublé ou semi-meublé, 1er nov. 372-4121.

CEDAR 2½, meublé, propre, calme, chambre séparée, buanderie, stationnement déneigé, 265\$; taxes incluses. 372-6090

CONDO rue Allan, très luxueux, 5½ + garage, pour décembre. 378-6163, 375-0410.

LIBRE IMMÉD. 2½, meublés, chauffés, eau chaude fournie, s.lavage. Inf. 372-1378 ou 375-7735

243 MAISONS À LOUER

A BROMONT chalet suisse, meublé, saison ou année, foyer, tranquillité, espace, nature, idéal pour couple. 372-8147 le soir.

MAISON MOBILE à louer, No 43 Camping Tropicana, 4½, 275\$/mois, libre 15 oct. 372-7076 ou 378-4333.

244 LOGEMENTS À LOUER

***** 481 RUE BELCOURT *****
Dans un duplex, 5½ neuf, jamais été habité. Très grand, armoires en chêne, lazy-suzan, tapis de très grande qualité, s-sol à la grandeur, libre imméd. 375-0072.

***** 80 LEROUX *****
Place du confort
4½ très grand
avec de belles armoires en chêne
lazy-Suzan, garde-manger
de très grandes fenêtres
aspirateur central
case de rangement
intercom
stationnement privé
ainsi que pour visiteurs
libre immédiatement.
375-0072.

***** MAGNIFIQUE 3½ *****
Grand grand grand, tout refait à neuf, avec de grandes armoires en chêne, garde-manger "Lasy Suzanne", tapis et prélatris de haute qualité, près de tous les services, face aux Halles de Granby. 378-1772 ou 375-0072

***** SPACIEUX 3½ *****
Construction récente, aspirateur central, très bien isolé et insonorisé, porte patio 8 pieds avec balcon, entrée lav.-séc., 315\$/mois, 109 Bourgeois app. 4, libre 1er nov. 375-0720.

***** 3½ ***** meublé, chauffé, non éclairé, libre imméd. S'ad. 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

**** 1 MOIS GRATUIT ****
Grands 3½-4½, à prix abordable, aspirateur central, porte patio, ménage fait, près centres commerciaux. Optionnel: meublé. Inf. 330-344 Simonds, 378-4817 ou 375-7527

**** ATTENTION SPÉCIALE ****
POUR SIX MOIS OU PLUS 3½, 325\$, meublé, chauffé, éclairé, très propre, porte-patio, grand stationnement. Toutes taxes payées. Près des Galeries Granby. Pas d'enfants ni d'animaux. Situés. 575 Duvernay. 378-8340, 378-7434.

1 GRAND 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, grande ouverture, aspirateur central, terrasse, four encastré, lave-vaisselle, 2e étage, près des Galeries, 476 Bourget, 350\$/mois. 375-3557

1-1½, 2½, 3½, 4½ meublés ou non Centre-ville 378-6966

1-2½ pces, meublé, luxueux, paisible, chambre à part, stationnement à la porte, près des Galeries, 464 Bourget, 275\$/mois. 375-3557

2½ au 31 Centre; 3½, au 94 St-Urbain, meublés, chauffés, éclairés. Libres. Grand 3½, non meublé, eau chaude fournie, au 133 Drummond. 375-1726

2½ meublé, situé 115 rue Baker, Cowansville. Inf. 263-4382.

2½, meublé, propre, endroit tranquille, eau chaude fournie, près de l'hôpital, au 161, rue St-Antoine Nord. 375-4793

LOGEMENTS
3½ - 4½ - 5½

Rues Bouchard et Desjardins
- Choix d'étage
- Porte patio
- Grand balcon

S'adresser 350, rue Desjardins, app. 1.
375-2350
777-0275 C-13984

244 LOGEMENTS À LOUER

1 GRAND 5½ pces, demi sous-sol, intercom, studio de conditionnement physique, sauna, très paisible, rue Wellington secteur haute ville, 350\$/mois. 375-3557

1 MOIS GRATUIT. Grand 4½, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale. Près des Galeries et du parc industriel. Const. récente, très propre. 340\$/mois. 378-4985, 378-0239, 372-2746, 372-0054

114 WELLINGTON: 4½, moderne, 100% béton, aspirateur central, piscine, près du lac Boivin, libre imm., 447\$/mois. 372-2000 ou 375-9203

1180 SIMONDS SUD
14 ET 22 FERNANDEL
GRANDS 5½-4½
Secteur parc industriel
378-0738

122-2 LEROUX Près parc industriel et centre-d'achat, 4½ pces, rez-de-chaussée, en avant sur la rue, endroit tranquille, libre entre le 1er et le 15 novembre. 372-0943.

1A - LIBRE IMMÉDIATEMENT
grand 4½ semi-meublé, 5½ avec remise ext., près centre d'achats et indust., 3½ neuf, comptoir lunch, inst. lav-séc. 372-2474, 67 Fournier.

3½ meublé, à sous-louer, pour 240\$/mois, très propre, au 191 boul. Fortin, près parc industriel. Concierge 187 no 5, 372-5724, 375-1398.

3½ très propre, bien situé, eau chaude fournie, 1-795-6842.

3½-4½ meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

3½-4½, non meublés, 5½, meublé et non meublé, près des Galeries. Service de conciergerie. Inf. 375-4995

4½ PCES non meublé, 295\$ par mois. Libre le 1er décembre. 375-2988.

4½ rue Belcourt, insonorisé, 2e étage. Inf. 372-6877.

4½, à 315\$, sous-location, au 335 Langlois, concierge app.4. Inf. 378-6199 ou 375-1398

4½, à Granby, dans un bas, entrée lav-séch. Frais peint. Mois d'octobre gratuit, au 99 Charron, 275\$/mois. 378-0504 ou à frais virés, 0-819-858-2598

4½, 1 mois gratuit, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486

4½, DANS UN BAS, centre-ville, frais peint, stationnement déneigé, libre imméd., fin octobre gratuit. 375-2094.

4½, près du centre-ville. 372-3313, 372-4964

4½, près des Galeries, libre imm. serv.lav-séch. Conditions flexibles à discuter avec le proprio. 378-2264 / 1-467-9840.

4½, très propre, haut d'un duplex, entrée lav.-séch., rue Horner, 777-0530

5½, dans duplex constr. 1987, très belles divisions, 1er plancher, libre 1er novembre, au 471, rue Belcourt. 372-0055

A LOUER 4½ PCES dans duplex neuf, rue Babin, 1 mois gratuit. 378-0469, 378-8461.

RÉSIDENCE BOUTHLETTE
375-9011

Personnes âgées autonomes
94 St-Charles Sud, Granby

5½ SECTEUR ST-LUC
Duplex jumelé
style condo
Rue Paul Comptois

530 \$ pour 495 \$/mois

PRIX REDUIT
Grand 3½ - 5½

Informations:
378-6628
375-7837 C14010

244 LOGEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER superbe et spacieux 5½, 2 s. bain, libre 1er décembre. 372-4736.

A WATERLOO
3½-2½. Inf. 375-2442
AUSSI Local commercial.

APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1 MOIS GRATUIT
3½, 4½, 5½
A partir de 250\$/mois
Entrée laveuse-sécheuse
Tapis mur à mur
Intercom, balcon
Piscine extérieure
PLACE D'ORLÉANS
263-4104 - 263-0397
110 Orléans, app. 1, Cowansville.

DUPLEX à louer, 5½ pces, 2e étage, libre 1er novembre, rue St-François, 340\$ par mois. 375-6131.

DUPLEX NEUFS, prêts immédiatement, grands 5½, 646 et 666 Caron, avec sous-sol, salle à diner, cuisinette avec comptoir-lunch, 525\$/mois. Aussi 4½, avec sous-sol, 677 et 681 Caron, 495\$/mois. Pour visiter, prendre rendez-vous: 372-0382

GRAND 4½ 1 mois gratuit, au 351 rue Massé. 375-7275.

GRAND 4½, insonorisé, frais peint, armoires en merisier, inst. lav.-séch. dans salle de bain, chauffage peu dispendieux, près du parc industriel. 375-3327

LIBRE IMMÉDIATEMENT: 5½ au 2e et 3e, 380\$/mois, fraîchement repeints, situés 120 boul. Leclerc Est. Pour visiter, concierge app. 1. 372-0382.

LOGIS à louer, 3½, boulevard Fortin, frais peint, libre immédiatement. 375-9273.

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4½ pces, près des Galeries, comptoir-lunch, porte-patio, 350\$/mois. Libre Octobre. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4½ pces, situé 425 Dufferin, eau chaude, tapis, prélatris fournis. Pas d'animaux. Libre 1er Nov. Inf. 372-4280

LOGIS 5½, dans un duplex neuf, tapis, armoires mélamine, entrée privée, avec s-sol. Inf. 378-4580

RUE ST-MICHEL
1½; 3½, 381\$, 4½, 415\$, 5½, 471\$, repeints, 100% béton, piscine, aspirateur central, grand balcon, près lac Boivin. 372-2000 ou 375-9203

SECTEUR HAUTE-VILLE grand 4½, repeint à neuf, tapis neufs, réfrigérateur, poêle, eau chaude fournie, vue sur le lac, libre 1er novembre. Inf.: 372-8517 ou 372-2000

ST-CESAIRE: 3½-4½-5½ à louer. 1 MOIS GRATUIT. Entrée lav-séch. Inf. 469-5254

ST-CESAIRE: 1½-2½-3½-4½, service de conciergerie, planchers de ciment, tapis, aspirateur central, meublé si désiré, à partir de 275\$. Après 16 h sur semaine, 469-3281.

TRES BEAU 4½, chauffé, situé près des Galeries, rue Desjardins. 777-1368 ou 378-0082

Libres immédiatement
LOGIS NEUFS
Grands 3½ - 4½ neufs
Près des Galeries et parc industriel.

Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine.
Libres immédiatement, situés au 344, rue Massé

A partir de 315. \$ par mois
Informations: 378-0239,
372-2746, 372-0054
C-14259

247 LOCAUX À LOUER

AU 140, RUE PRINCIPALE, GRANBY
2ième étage, présentement occupé par CHEF radio. Libre à compter du 1er janvier 1989. 960 p.c. à diviser selon les besoins de l'occupant. 450 \$ par mois. Inf. Jim Dumoulin, 375-9472 ou 372-2680.

LOCAL à louer idéal pour ébénisterie ou autres. Inf. 539-2025 ou 539-4228

LOCAL A LOUER Chauffé, pour entreposage auto, camion, bateau, etc. 263-7027, rés. 263-4126.

251 CHAMBRES À LOUER

APP. 1 PIECE: Pour homme, meublé, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, au 329 boul. Boivin. 372-0406.

CHAMBRE meublée, pour homme, endroit tranquille, entrée privée. 375-2176.

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse. 375-2393.

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur compris, éclairée, chauffée, 40\$/semaine. Située rue Déragon. Libre imméd. 372-9892

251 CHAMBRES À LOUER

RUE STE-THERESE. Bon chez-soi pour travailleur, accès cuisine et s.bain, 180\$/mois. Inf. 777-0670

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE A LOUER avec pension, à compter de 500\$ et plus. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du Ministère des affaires sociales. 375-6373.

PENSION POUR DAMES retraitées, bonne nourriture et accueil chaleureux. 372-4380.

RESIDENCE H.N. PARENT

Chambre et pension et logements de 3½ pces, pour personnes retraitées, non fumeurs. Secteur des Galeries. Résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Piscine intérieure. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

RESIDENCE FAMILIALE pour personnes âgées autonomes. J'ai une grande chambre pour personne seule et une très grande pour couple. Bon chez-soi. Système de sécurité, près de l'hôpital (7 pensionnaires). 378-3729.

254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

EMPLACEMENT pour remissage de camper motorisé, roulotte, van, et auto, à St-Paul d'Abbotsford. Après 18h et fin de semaine, 379-9319

ENTREPOT 50x60, à louer, isolé, possibilité d'être chauffé. 375-5224 avant 17h; 378-2368 après 17h

ENTREPOT 950 pi.ca., 225\$/mois, situé à St-Paul. 379-9209

LOCAUX POUR entreposage ou atelier, chauffé ou non, coin Dufferin-Comeau. 372-1378.

REMISEZ VOTRE AUTO pour l'hiver, endroit chauffé et sécuritaire. Inf. 372-3219 après 17 h.

256 BUREAUX À LOUER

***** 62 ROBINSON SUD *****
environ 600 p.c. d'espace occupable, + services avec de grandes "bay-windows", prix 575\$/mois, chauffé, éclairé, air conditionné central inclus. 375-7055.

265 ANIMAUX À VENDRE

CHINCHILLA adultes et chatons, et persans adultes et chatons, avec pedigree, vaccinés et enregistrés. 263-4686

JUMENT BELGE 3 ans; Cheval belge 8 ans, avec attelage et voiture. 548-2772.

SETTERS ANGLAIS 2 femelles enregistrées 1 an, 150.\$ chacune. 297-4594 ou 934-3000

266 ARTICLES DE SPORT

SKI ALPINS Dynastar, fixations Salomon, presque neufs, aussi bottes, très bon prix. Bur: 375-7642, rés: 375-0606, Jean.

271 DIVERS À VENDRE

**** 1 AN DE GARANTIE ****
Ens. lav-séch. garantie 1 an, pièces et main-d'oeuvre, 250; Laveuse seule, 145\$; sècheuse, 95\$; Poêle 95\$; réfrigérateur 150\$. ACHAT-ECHANGE-LIVRAISON. AU MARCHÉ NOIR, 1639, Principale (face Sabot Doré). 378-5446

**** 1er CHOIX ****
Surplus de démonstrateurs de plancher à prix choc. Exemples: causeuse simili-cuir (soft touch), 399\$. Modulaire salon 5 mcx, 749\$. Mob. de cuisine, 399\$. Bibliothèque, 125\$. Mob. mélamine d'enfant, 5 mcx, 369\$. Aussi réfrigérateur, poêle usagé, de grande qualité, avec garantie 15 mois disp. A prix choc. Au 1534 Principale, Meuble Budget (face au Motel des Pins). 375-1484

**** ACHAT ** COMPTANT**
Payons bon prix pour réfrigérateur, poêle, congélateur, autres brisés ou non. Quelques fois, débordé. S.V.P., être patient, c'est payant. Aussi ménages, etc. 375-8402, Maryline et Jean. Service assuré. P.S.: invitation aussi aux marchands de neuf.

1 TV NOIR ET BLANC, 1 an d'usage, 50\$. Aspirateur portatif rechargeable, 25\$. Après 17 h, 375-9968

BOITE DE CAMION GMC, ½ tonne, 400\$. Boîte de fibre de verre, 350\$, ou les deux 650\$, en très bonne condition. Aussi tracteur Massey Ferguson, hydraulique, équipé pour la neige, 3,000\$. 378-2327.

LOCATION - VENTE - ACHAT
Réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, téléviseur et vidéo, four micro-ondes. Option d'achat disponible. S'adr: Location Bessac, 206-A, boul. Boivin, 378-4153

271 **DIVERS**
À VENDRE

MALAXEUR A CIMENT ; Chain block 1 tonne; Unité de réfrigération pour chambre froide; Annexe à l'huile; Ventilateur (cage à écureuil 18 po.) 372-0002.

PREQUE NEUF: lav.-séc.; divan-lit; réfrigérateur; table de téléphone; acces. élect.; aspirateur; tableaux. 372-4736.

TABLE D'ORDINATEUR: lit capitaine (fille), (Marigau); table de salon (Vilas); plusieurs lampes de style colonial. Bahut et bibliothèque en bois de teck; patins garçon, neuf, gr. 5. 375-4414

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TERRE NOIRE à vendre, de très bonne qualité, livrée au gros et au petit camion. Pour inf. André Lacoste, paysagiste, 372-2744.

274 **BOIS DE**
CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE 40\$ la corde livrée. 378-0305.

BOIS FRANC MÉLANGÉ SEC, 14" et 16" 38\$ et 40\$; Érable pure à 45\$; Bouleau à 30\$; Petit bois de 4', 55\$; (Livraison comprise); Piquets et perches de cèdre en 6' 8' et 9'. Petit poêle à bois à 75\$. Inf.: 539-0391

282 **VÊTEMENTS**
À VENDRE

MAGNIFIQUE MANTEAU de phoque noir, gr: 10 ans, pour dame; Aussi chapeau de vision blanc et noir; Manteau de loutre rasée brun pour dame. Prix à discuter. Cause: décès. Après 15 h 293-4902.

MANTEAU CHAT SAUVAGE naturel, peaux allongés, gr: 38 homme, valeur 2,500\$, pour 950\$ 538-3910.

289 **MATÉRIAUX**
DE CONSTRUCTION

AUBAINE! MATERIAUX DEMOLITION 2x3, 2x4, 2x6, 2x10, 3x8, 4x10, 4x12, grande variété de poutres de bois; Equipements de bureau; Fenêtres; Portes intérieur et extérieur; Matériel élect.; Fixtures de néon; Transformateurs; Plomberie; Chauffage; Tuyauterie; Ponts roulant; Escaliers métal; Armatures; Tôle d'acier; Fer angle; Châssis; Plaques d'acier; Poutres et colonnes d'acier, grillages d'acier. S'ad. A.M. DEMOLITION, 261 Presqu'île, Charlemagne, 581-4840 ou 581-4151

301 **PERSONNEL**
DEMANDÉ

ÉTUDIANT(E) BIENVENUE
Travail facile, à faire des rendez-vous par téléphone avec notre clientèle, salaire à partir de 475\$, horaire: 17 h à 21 h. Appelez le 777-1600, 777-1601 entre 11 h et 17 h, 16 ans et + S.V.P.

BESOIN plombier, électricien, ouvriers compagnons. Travail près de Granby. Cartes non disponibles. 777-0999 ou 372-2061

CHAUFFEUR(E)S D'AUTOBUS SCOLAIRE demandé(e)s, heures de travail approx. 7h15 à 8h30 et 15h15 à 16h30. Taux horaire 12.20\$. Les intéressés doivent se présenter au 114 St-Charles Nord, demandez Rénald St-Jean.

CHEF CUISINIER demandé. S'adresser au 539-3150.

COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) pour dame, à temps plein, avec au moins 1 an d'expérience. Pour plus d'informations: 375-1554 demandez Chantal.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), 3 ans d'expérience et plus. Après 17h, 375-5595

COIFFEUSE demandée pour homme ou femme, à temps plein ou à temps partiel. S'ad. Salon Figaro, Les Galeries Granby, 378-5844

COUTURIERES demandées sur plain et overlock, avec expérience ou ayant des connaissances. Travail à l'usine. 372-9998

CUISINIÈRE demandée, temps plein et temps partiel de fin de semaine. Salaire à discuter. Inf. demandez Pauline, 375-4440.

EXCEPTIONNEL! Représentant(e) pour produits exclusifs et répétitifs. Possibilité de 40,000\$ et plus. Gérance disponible. Pour rendez-vous 375-2696

FEMMES de 30 à 55 ans, vous voulez retourner en emploi? Vous ne savez pas par où commencer? **PASSAGE YAMASKA** vous offre son programme: Orientation, formation à la recherche d'emploi, stage en milieu de travail, salaire hebdomadaire, suivi personnalisé. Prochain groupe: 9 janvier 1989. **INSCRIVEZ-VOUS** avant le 15 novembre au 515 Sud, Cowansville ou téléphonez au 263-1350. Aucun frais à payer. Bienvenue à toutes les femmes des régions de Cowansville, Granby, Farnham, Waterloo et les municipalités environnantes.

GARDIENNE d'expérience demandée, pour 2 enfants de 5 et 6 ans, 1-2 jours semaine, travaux ménagers à faire, doit se voyager. 372-0482.

MÉCANICIEN demandé avec expérience en mécanique générale. 375-8860, Normand

301 **PERSONNEL**
DEMANDÉ

LAVEUR DE VAISSELLE avec expérience, travail de nuit. Se présenter au Restaurant au Friand, 43 Evangéline, Granby. 378-6000

MULTI-NATIONALE recherche 3 candidat(e)s pour travail sur la route. 15 à 40 heures / sem. Qualifications requises: travail-lant(e), ambitieux(se), apparence soignée, possédant auto, 21 ans et +. Contacter Michel Vachon au 372-5428.

ON DEMANDE ÉBÉNISTE avec 4 ans d'expérience, sachant lire les plans, exécuter les travaux de meubles mélamine ou stratifié, du début à la fin. Salaire selon compétence, travail permanent et immédiat. 375-9798.

EMPLOIS
DISPONIBLES

□ Centre d'Emploi du Canada

1670
2163-153
Dessinateur(trice) en
mécanique

Granby
Salaire : 1,990 \$ par mois, après probation
Posséder un DEC et une base en dessin industriel mécanique
Une expérience en dessin sur ordinateur serait un atout.

AO 5038
8581-110
Mécanicien(ne)
Granby
Salaire : Selon la carte, et plus
Posséder carte C minimum.

1658
4193-112
Conseiller(ère) en
voyages
Granby
Salaire : 15,000 \$ par année
Posséder 2 ans d'expérience et connaissance du système "reservec"
Être parfaitement bilingue.

1157
8213-114
Boulangère(ère)
Granby
Salaire : 7.50 \$ à 8.00 \$ l'heure
Avoir suivi un cours et un an d'expérience
-OU- 3 ans d'expérience

209
8541-150
Monteur(euse) de
meubles
Waterloo
Salaire : 6.50 \$ l'heure
Avec ou sans expérience

L17006

Pour plus d'informations sur ces offres, contactez votre Centre d'emploi et demandez "Emploi Express". A Granby le 378-0171 et à Waterloo le 539-2838, ou encore vous présenter à nos bureaux.

Veillez noter que nous disposons d'un service téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine, énumérant les emplois disponibles. Pour en bénéficier, composer à Granby le 378-0262, et à Waterloo le 539-2869.

Votre Centre d'emploi désire avant tout vous aider. Pour ce faire, des séances d'information sont à votre disposition sur les thèmes suivants: Programmes et services, Méthode dynamique de recherche d'emploi, Stratégie d'emploi féminin et Formation en établissement.

CONTACTEZ-NOUS.
AIDEZ-NOUS A VOUS AIDER.

301 **PERSONNEL**
DEMANDÉ

POUR TOUTES PERSONNES qui désirent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE pour une clinique vétérinaire, travail permanent, 21 heures / semaine, dactylo, tenue de livres, aimer et être capable de manipuler les animaux. 378-7712.

SERVEUR(USE) pour la nuit avec expérience. Se présenter au Restaurant au Friand, 43 Evangéline, Granby. 378-6000

TÉLÉPHONISTES
Nous cherchons 4 personnes pour notre bureau de Granby, de 10 h à 16 h ou de 17 h à 21 h, expérience serait un atout, salaire à partir de 5\$ / heure. Demandez notre dépt. du service à la clientèle entre 11 h et 16 h 30 au 777-1600 ou 777-1601.

VOUS CHERCHEZ UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE? Votre travail vous permet de payer vos factures, et AVON de vous offrir des gâteries. Devenez représentante AVON et vendez à vos collègues de travail. 372-4116 ou 534-0206

Concessionnaire GM (Pontiac Buick)
recherche :
Conseiller(ère) en automobile
* Doit posséder quelques années d'expérience
Demandez Gilles Brault
Centre de l'auto Poulin
1144 St-Paul Nord
Farnham
293-5338
CENTRE DE L'AUTO POULIN
C14421

BEULAH'S INC.
Une compagnie de service alimentaire est à la recherche d'un(e)
ROUTIER
* devra faire l'entretien et remplir des distributrices sur une route établie.
* connaissance en électro-mécanique serait un atout.
Veillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter au :
120 Cyr
Bedford (QC)
JOJ 1A0
248-2916 C14908

342 **GARDERIES**
FILLE GARDERAIS enfants chez-moi (près Woolco), du lundi au vendredi. Inf.: Julie, 372-4979 après 16 h.
GARDERAIS enfants de 0 à 6 ans, à la journée ou à la semaine, dans canton de Granby, rue Annette. 378-9420

343 **SERVICES DIVERS**
ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.
DÉCAPAGE spécialité antique, réparations et finition. Prix spécial pour décapage seulement. M. Proulx, 469-4943.
FERAIS PEINTURE de tous genres. Conciergerie et maintenance. 378-6516
POUR LA TAILLE de vos haies, arbustes, arbres, contactez Denis Lauzier, 777-0913.
POUR TOUT GENRE DE TRAVAUX de menuiserie, communiquer à: 378-8360.

343 **SERVICES DIVERS**

TOITURES NADEAU & MORIN INC
Plus de 20 ans d'expérience
G. Nadeau, A. & G. Morin Prop.

• SERVICE DE TOITURES
• ASPHALTE, GRAVIER
• BARDEAUX D'ASPHALTE
• ESTIMATION GRATUITE
• OUVRAGE GARANTI
• PERSONNEL BILINGUE
378-2037
C13905
Prix très compétitifs
467 Rue MONTY GNBV

antirouille
à l'huile de l'estrie Inc.
AUTO - CAMION
1308 Principale, Granby
375-2424
16985

Service de réparation R.C.
* Laveuse, sècheuse
* Poêle, réfrigérateur
* Air climatisé - Congélateur
* Distributeur d'eau
* Déshumidificateur
Garantie :
* Deux ans sur pièces
* Un an sur main d'oeuvre
Service à domicile
777-0120
Granby C14482

EXCLUSIF - EXCLUSIF - EXCLUSIF
MÉNAGE EXPRESS
Service professionnel d'entretien ménager résidentiel
Personnel responsable entraîné et assuré.

D. Dame, directeur
+ LE GRAND MÉNAGE
Estimation gratuite
372-3500
EXCLUSIF - EXCLUSIF - EXCLUSIF

349 **AGENCE DE RENCONTRES**


Agence de rencontres
NOUVEL UNION
Service professionnel et confidentiel Bureaux Granby et Cowansville
Lun. au ven. de 16 h à 22 h
Sam. et dim. de 9 h à 22 h
263-3980
Depuis 3 ans à votre service

368 **CAMIONS**
CAMION CHEVROLET avec sableuse hydraulique de 6 verges, prix 2,500\$ discutables.
TRACTEUR M.F. 50A avec loader industriel. Prix 7,000\$ discutables.
Après 18h à 248-4108 ou 248-2676
MAZDA PICK UP 1984, 4 cyl. aut., excellente condition, 3,200\$. 379-9357.

343 **SERVICES DIVERS**

368 **CAMIONS**
87 FORD Cary Van, 14 pi. diesel, aut.
87 GMC, 1/2 tonne, 4x4, 305, aut.
86 FORD XLT Laréat, 302, 4x4.
86 JEEP Cherokee, 4 ptes, V6, 4x4.
86 SUZUKI 4 cyl. 5 vit. 4x4.
86 ASTRO Van, V6, aut.
86 FORD 1/2 tonne, 4X4, 302 inj.
85 GMC, 1/2 tonne, 4x4, avec charrue, diesel.
84 FORD Ranger, V6, 5 vit. 4x4.
83 FORD F-250, King Cab, diesel Marchard 1-819-843-7088.
PICK UP DATSUN 1984, 5 vit., parfaite condition, 100,000 km, bien chaussé. 378-7557.
TOYOTA SR-5 1984, 4x4, plusieurs options, demande 9,000\$ à discuter. 375-8573.

CARTES D'AFFAIRES
NOTAIRE PIERRE GIRARDOT
175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous
C-14258

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.
C-14256

André Laurin
notaire
conseiller juridique
635, rue St-François, Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous
C-14257

16 LA VOIX DE L'EST - LUNDI 17 OCTOBRE 1988

370 AUTOS À VENDRE

***** A QUI LA CHANCE? *****
Vrai bijou, 1987 Cadillac Fleetwood, 30,000 milles, tout équipé, pneus Michelin, n'a jamais connu la neige ni le calcium, passe l'hiver en Floride, n'a eu aucun accident, 27,500\$ 602 Jean-Talon, app. 1.

1979 PONTIAC Grand Prix, aut.
1979 BUICK Regal Limited, aut.
1981 PICK UP GMC C-25, aut.
1981 HONDA Prélude, man.
1981 DATSUN 200 SX., aut.
1982 HONDA Civic GL, man.
1982 TOYOTA Celica GT, man.
1983 TOYOTA Corolla SR5, man.
1984 TOYOTA Van LE, aut.
1985 HONDA Civic, familiale, man.
1985 TOYOTA Celica GT, man.
1986 CHEVROLET Cavalier, man.
1986 VOLKS Jetta, turbo diesel, man.
1986 TOYOTA Tercel, aut.
1988 HONDA Civic LX aut.

Financement dispon. ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménéard
Ste-Cécile de Milton
372-4370, 378-8029, 372-4364

ARIES 1984, 4 cyl., 2.2, 4 portes, autom., S.F., S.D., AM-FM stéréo, 60,000 milles, peinture originale, propre comme neuf. 378-4544

BUICK LESABRE LTEE 1980, tout équipé. 372-2525

CAMARO BERLINETA T-top, 1985, V6 aut., bien équipé, peinture originale; AUSSI ESCORT 1982, aut., 2 portes, très propre. 379-9357.

CHRYSLER NEWYORKER 1984, tableau de bord électronique et parlant, tout équipé, très propre, 1 hiver, listé 9,150\$, demande 7,000\$. Cause: auto fournie. 375-2331

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: ITA-3482 COUR FEDERALE
LA REINE partie demanderesse
-vs-
LES SYSTEMES DE COMMUNICATIONS
JPTTEL INC. Partie défenderesse
AVIS LEGAL
AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de Les Systèmes de Communications JPTTEL INC., la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 27 octobre 1988, à 10:00 heures de l'avant-midi, au no. 100, rue des Pins, ville de Granby, district de Bedford.
Lesdits biens consistent en: - 1 lot d'appareils électroniques pour services téléphoniques de marques et de grandeurs et de formats différents; - 1 lot d'environ 70 bobines de câble téléphonique; 1 lot d'environ 45 consoles de téléphone de marque Northern Telecom.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI
CONDITIONS: - ARGENT COMPTANT, CHEQUE VISE OU LES DEUX.
Donné à Granby, ce 17e jour d'octobre 1988.
Michel Bienvenue,
Jean-Paul Gaumont et Ass. huissiers
375-3615 C14437

GRANBY
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY
APPEL D'OFFRES
FOURNITURE DE PÔTEAUX
ET POTENCES
POUR SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE
SUR LA RUE DENISON EST
CONTRAT NO. 77 / 88.
Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur, LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1988.
Pour être valablement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du Greffier de la Ville de Granby, chambre 9, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.
Les devis et les formules de soumission peuvent être obtenus(ues) à compter du 14 octobre 1988 au bureau des Services Techniques, Hôtel de Ville, Granby, en demandant M. Michel Grenier.
La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.
Les soumissions seront ouvertes LE VENDREDI 21 OCTOBRE 1988, à 14:00 Heures, heure en vigueur, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.
Granby, le 13 octobre 1988.
LE GREFFIER
Alain Noël, Avocat
C14808

370 AUTOS À VENDRE

DODGE COLT 1982, transmission man., bonne condition, 1,050\$ négociable. Après 18h, 378-9542

DODGE Dart 1974, moteur 318, autom. 4 mags, en très bonne condition. 378-9418 entre 9 h 30 et 18 h.

HONDA ACURA INTEGRA 1988, 4,000 km, 4 portes, équipement complet. 514-532-4166.

HYUNDAI 1987, 8,000 km, automatique, 5,800\$ 375-0081.

JEEP YJ 1987 rouge, 6 cyl., 5 vit., 2 toits, 13,500\$. 263-5814 avant 15 h

JETTA GL 1987, turbo diesel, parfaite condition, garantie mars 1989. 375-6149

OLDS OMEGA 1981, 4 portes, moteur V6, S.F., S.D., intérieur velours, très propre, bonne condition. 375-0438.

RENAULT Médaille 1988, 48,000 km, parfaite condition, 9,200\$. 469-3383 ou 469-2801.

SUZUKI FORSA turbo, 1987, 37,000 km, prix demandé 8,000\$. 375-1838.

TOYOTA Tercel SR5 1981, excellente condition. 375-8850.

370 AUTOS À VENDRE

TOYOTA TERCEL DX 1988, rouge, 2 portes, 25,000 km, 10,000\$. Inf: Benoit Viens, après 19h, 379-5787

LIQUIDATION MODELES RÉCENTS
• NEWYORKER 87, 4 portes, tout équipé, garantie Chrysler, listé 14,275\$, spécial 13,000\$

• SKYLARK Custom 87, 4 portes, aut., air, contrôle de vit., garantie GM, listé 12,300\$, spécial 10,800\$.

• BLAZER 86, V6, 5 vit., garantie GM, listé 11,600\$, spécial 10,000\$.

• CAMARO 85, aut., V6, air, vitres élect., listé 8,250\$, spécial 7,500\$.

• GRAND AM 85, 2 portes, 3 litres inj., aut., listé 9,800\$, spécial 9,000\$.

• STELLAR GSL 85, 4 portes, aut., listé 6,725\$, spécial 5,300\$.

• PLUSIEURS AUTOS de 1980 à 1985, vendues avec garantie, à prix raisonnable. Financement sur place. Service après vente fiable.

J.R. LESSARD AUTO INC.
807 Dufferin, Granby
375-6829

MOTS CROISÉS

NO C-219

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- Dentelle aux fuseaux à dessin floral sur fond de réseau à mailles régulières.
- Point de vue. — Devenue muette.
- Péninsule du Québec. — Insecte sans ailes.
- Relatif à l'iléon. — Décès.
- Sélénium. — Substance explosive (pl.).
- Liquide analogue à la lymphe. — C'est-à-dire.
- Originales.
- Possessif. — Entreprises industrielles.
- Publié. — Personne qui se trouve dans la place au moment d'un siège.
- En âge de se marier. — Étain. — Astate.
- Pareil. — Qui adhère à une autre partie. — Eut un saint curé.
- Qui a du bon sens. — Pli du visage.

VERTICALEMENT

- Cri des enfants nouveau-nés.
- Engloutie. — Troublées.
- Sable mouvant. — Ridicule.
- Poisson des mers chaudes dont la mâchoire supérieure est allongée comme une lame d'épée. — Indique une hypothèse.

SOLUTION DU PROBLÈME C-218

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	S	C	U	L	P	T	U	R	A	L	E	S
2	C	O	R	A	U	R	I	F	E	R	E	
3	L	U	S	T	R	E	E	F	U	I	R	
4	E	P	I	E	U	E	C	O	R	N	E	
5	R	E	D	I	T	E	I	L	E	N		
6	E	E	G	I	D	E	E	T	A			
7	N	B	N	O	U	B	A	R	A	D		
8	C	A	D	E	N	C	E	C	O	T	E	
9	H	I	E	S	A	N	G	S	U	E		
10	Y	C	L	T	E	R	P	L	I			
11	M	E	H	A	R	I	E	P	E	E	S	
12	E	R	E	A	F	F	A	I	S	S	E	

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Des sympathies spontanées et des amitiés nouées inopinément. Une rencontre sentimentale se déroulera selon vos désirs inconscients et vous gagnerez le cœur d'une personne chaleureuse; ce sera un amour durable.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Petit heurt possible avec vos collègues; montrez-vous tolérant et la situation s'améliorera. Chassez de votre esprit vos craintes injustifiées; montrez-vous plus confiant envers l'étranger aimé.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Les astres exercent une influence très bénéfique sur vos amours et vous permettent de nouer des liens durables. Vous serez amené à subir "L'épreuve du feu". Il faudra prendre des décisions rapidement.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

N'entreprenez pas trop de choses à la fois; réglez d'abord définitivement les questions en instance. Votre vie privée deviendra plus sereine si vous montrez plus tolérance et concilient.

LION

du 23 juillet au 23 août

Soignez particulièrement votre travail aujourd'hui et rendez-le impeccable, on vous observe. Il est encore trop tôt pour dévoiler vos projets, attendez encore un peu.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Vos amours distilleront un peu d'ennui; il faut parfois bien peu de choses pour donner un second souffle et vous saurez faire preuve d'imagination; tout ira selon vos désirs.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Vos plans et vos projets amoureux sont bons, mais il serait souhaitable d'attendre un peu pour les mettre à exécution. Mettez toute votre fantaisie à créer un climat de bonheur autour de vous.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

N'accordez pas systématiquement votre confiance à des personnes très sympathiques mais que vous connaissez peu. Soyez fidèle à vos engagements.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Vous êtes trop agressif. Il est bon de se montrer entreprenant, mais il ne faut pas marcher sur les plates bandes des autres. Vous pourriez faire des courses et dénicher quelques bonnes affaires.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous provoquez de la sympathie autour de vous. On vous aime et on vous estime. La journée est favorable du début jusqu'à la fin. Méfiez-vous de votre générosité qui peut vous conduire à certains excès.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Ne faites pas trop de projets pour l'immédiat et ne changez pas si souvent d'idées. N'attachez pas trop d'importance aux "ragots". Évitez les personnes susceptibles de vous les rapporter.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Ne vous heurtez pas contre un mur, réagissez, l'amour est toujours présent même s'il est plus silencieux, ne précipitez rien, le temps joue en votre faveur. Au travail, ne vous lancez pas dans des compétitions de rapidité.

MOT MYSTÈRE

1040

8 lettres	Le mot clé: nourriture
-----------	------------------------

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Anneau	Cousin	Endos	Gérant	Mâle	Pépète	Satin
Antenne	Couture	Ente		Mite	Péroré	Satyre
	Crêt	Envergure	Héros	Multiplan	Pilote	Surjet
Bons	Croise	Éponge			Pompe	
Bouton	Culture	État	Immelmann	Nettoyer	Poste	Taon
		Étoffe	Iule	Noctuelle		Tapis
Cimier	Diptère				Raie	Teigne
Cocu		Galon	Licorne	Pape	Rampe	
Collet	Échu	Garniture	Lingot	Pépié	Rang	

Solution du problème précédent: Agathe

H	P	A	N	T	E	N	N	E	R	U	T	L	U	C
E	E	E	A	T	E	R	C	R	O	I	S	E	U	T
R	P	P	L	R	A	G	A	L	O	N	L	R	H	E
O	I	M	Y	U	B	O	N	S	S	I	I	U	C	J
S	E	T	O	L	I	P	T	O	N	O	A	T	E	R
P	A	P	E	P	I	T	E	N	P	N	D	I	A	U
S	R	E	C	L	D	E	M	U	A	E	N	N	A	S
E	E	E	R	I	L	I	R	L	E	R	O	R	E	P
T	T	P	Y	U	M	O	P	U	E	C	E	A	E	L
N	O	I	M	O	G	I	C	T	T	O	G	I	G	
O	F	G	M	A	T	R	E	U	E	U	S	C	N	N
T	F	T	N	L	R	T	E	R	I	R	O	O	U	A
U	E	S	U	I	N	L	E	V	G	R	E	C	P	R
O	I	M	M	E	L	M	A	N	N	I	S	U	O	C
B	R	A	I	E	M	A	L	E	E	E	T	A	T	E

LA VOIX DE L'EST - LUNDI 17 OCTOBRE 1988 17



Johnson tient l'affiche

"Cours encore, Ben", disait l'affiche à l'entrée du vieux cinéma Rialto, de l'avenue du Parc, à Montréal, samedi soir. Un spectacle bénéfique en l'honneur du Ben Johnson "national" déchu aux Olympiques de Séoul, organisé par un dénommé Albert Nerenberg et dont les profits devaient aller à un organisme charitable, il n'en fallait pas plus pour attirer quelque 500 jeunes.

Était-ce vraiment pour appuyer moralement le sprinter canadien ou pour entendre de la musique rock que ces jeunes ont fait la file?

Le spectacle a rapidement pris une couleur politique. "Combattez les pluies acides, combattez Brian Mulroney, mais ne combattez pas Ben Johnson", est venu clâmer un avocat.

A la fin du "happening", l'organisateur et propriétaire du théâtre a dit que la soirée avait permis d'amasser environ \$500 pour un fonds de secours dont le nom n'a pas été révélé.

FAITS D'HIER

Lundi 17 octobre 1988

291e jour de l'année

Anniversaires historiques:

1986 — Le CIO décide que les Jeux Olympiques d'Hiver de 1992 auront lieu à Albertville, en France.

1985 — Le Prix Nobel de Littérature est décerné au Français Claude Simon.

1983 — Acquiescement de l'avocate québécoise Claire Lortie, accusée de meurtre avec préméditation.

Décès de l'essayiste français Raymond Aron, né en 1905.

1978 — Les Yankees de New York remportent leur 22e Série mondiale de baseball.

1977 — Les débats des Communes à Ottawa sont télédiffusés pour la première fois.

1974 — Mark Kent, âgé de 17 ans, arrive à Saint-Jean, Terre-Neuve, après avoir traversé le Canada à la course en 102 jours.

1970 — Le ministre québécois

Pierre Laporte est assassiné par le FLQ.

1965 — Le New York Times publie un journal de 946 pages qui pèse sept livres et demie.

1957 — Le prix Nobel de littérature est attribué à l'écrivain français Albert Camus.

1945 — Le colonel Juan Peron est porté au pouvoir par un coup d'Etat en Argentine.

1933 — Fuyant l'Allemagne nazie, le physicien Albert Einstein se réfugie aux États-Unis.

1931 — Le gangster américain Al Capone est condamné à onze ans de prison pour évasion fiscale.

1813 — La Confédération du Rhin, créée par Napoléon, est dissoute.

Ils sont nés un 17 octobre:

— L'écrivain américain Arthur Miller (1915)

— L'actrice américaine Rita Hayworth (1918-1987)

— Le président de Radio-Canada, Pierre Juneau (1922)

DÉCÈS



BAZINET
Mme Jeannette

A Granby le 15 octobre 1988 à l'âge de 79 ans est décédée Mme Jeannette Bazinet, née Arbour, épouse de feu Alphonse Bazinet demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 17 octobre 1988. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. LE SIEUR INC.
60 boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 15:00 hres. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

NOTE: visites dimanche de 14:00 à 17:00 hres et de 19:00 à 22:00 hres. Ouverture lundi à 10:00 hres.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Réal Cholette (Micheline) de Granby; Mme Ginette Bazinet de Granby; M. Mme Jean-Serge Bazinet de Montréal.

Ses petits-enfants:

Eric, François, Pascal, Samuel, Marjorique, Marie-Soleil.

Son beau-frère: M. Ovila Maillé de Granby.

Sa belle-soeur: Mme Cécile Arbour de Granby.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces. (17)



BERGERON-ROBERT
Mme Yvonne

A l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 15 octobre 1988 à l'âge de 81 ans est décédée Mme veuve Alphonse Robert, née Yvonne Bergeron demeurant à Waterloo.

Les funérailles auront lieu mardi le 18 octobre 1988. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
BESSETTE & FILS INC.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14:00 hres. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Les heures de visite seront de 14:00 à 17:00 hres et de 19:00 à 22:00 hres, jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 11:00 hres.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Jean-Luc Robert de St-Jean-sur-le-Richelieu; M. Mme Alcide Allard (Paulette) de Foster; M. Jacques Robert de Waterloo; M. Mme Pierre Dubois (Lise) de Waterloo.

Ses petits-enfants:

Sylvain, Josée, Chantal, Alain, Carmen, Robert, Yves, Edith, Eric.

Une soeur: Mme Bella Lacroix de Sherbrooke.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Cécile Lemire de Magog; M. Mme Philippe Robert de Magog; M. Mme Gérard Robert de Magog; Mme Jeanne D'Arc Tougas de St-Jean-sur-le-Richelieu; M. Mme Léopold Lefebvre de Magog. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. (17-18)



BOIVIN
M. Lucien

A Cowansville vendredi le 14 octobre 1988 est décédé M. Lucien Boivin à l'âge de 75 ans et 7 mois, époux de Irène Gagné.

Selon ses volontés M. Lucien Boivin ne sera pas exposé, il sera incinéré.

Une messe commémorative sera célébrée lundi le 17 octobre en l'église St-André de Sutton à 14:00 hres.

NB: La famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

Au lieu de fleurs, des dons à l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville seraient appréciés. (950 Principale à Cowansville).

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

M. Mme Gaston Boivin (Barbara) de Campbellford Ont.; M. Mme Raymond Roy (Gisèle) de Sutton; M. Mme Arnold Latcher (Lucille) de Sutton; M. Mme Gérard Boivin (Denise) de Sutton; M. Robert Boivin de St-Césaire; M. Jacques Boivin de Montréal; Mme Lise Boivin de Victoriaville.

Ses frères:

M. Georges Boivin d'Adamsville; M. Cyrille Boivin de Waterloo; M. Donat Boivin de Sherbrooke.

Ses soeurs:

M. Mme Joseph Gagné (Pauline) de Waterloo; Mlle Jeannine Poulin de Waterloo.

Ses belles-soeurs:

Mme Léa Boivin de Granby; Mme Germaine Gagné de L'Île-Perrot.

Ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants et petits-enfants, neveux et nièces.

Les arrangements ont été confiés à la

Maison funéraire
Désourdy, Wilson Ltée. de Cowansville

Pour de plus amples informations S.V.P. composez le 263-1212. (17)

Jardins St-François
Enr.
FLEURISTE

Livraison
375-8473

159, rue Robinson Sud
Granby C-14054

DEJOURDY-PAYANT

Mme Charlotte

A Farnham le 15 octobre 1988 est décédée Mme Charlotte Désourdy, à l'âge de 61 ans, épouse de Jean Payant demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses enfants:

Luc, Louise (Pierre Thériault) et Hélène.

Trois petits-enfants:

Jimmy, Cynthia, et Vicky.

Ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Elle est exposée au
Salon funéraire
F & JM Désourdy Ltée.
205 Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu mardi le 18 octobre à 14:00 hres en l'église St-Romuald de Farnham et l'inhumation suivra au cimetière du même endroit. (17)



RACINE
M. Jacques

A Cowansville samedi le 15 octobre 1988 est décédé M. Jacques Racine à l'âge de 41 ans, époux de Héléne Beaugard.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: David, Julie, Geneviève, Dominique.

Ses beaux-parents: Dollard et Marie-Jeanne Beaugard.

Ses parents: Fernand et Yvette Racine.

Deux soeurs:

Nicole et Lucie.

Trois frères:

Bernard, Paul-Emile, Renald.

Ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Il repose à la

Maison funéraire
Désourdy, Wilson Ltée.
109 rue William
Cowansville

La célébration eucharistique aura lieu lundi le 17 octobre 1988 en l'église Ste-Marie Médiatrice de Brigham à 14:00 hres. Inhumation au cimetière paroissial.

Ouverture du salon lundi à 12:30 hres.

Pour de plus amples informations S.V.P. composez le 263-1212. (17)

La Voix de l'Est

TARIFS-D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.70 \$	123 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale. Granby
J2G 2V4 375-4555

SPORTS

Quatrième titre en cinq ans pour les Gaulois

Ils disposent des Incroyables 28-0

GRANBY

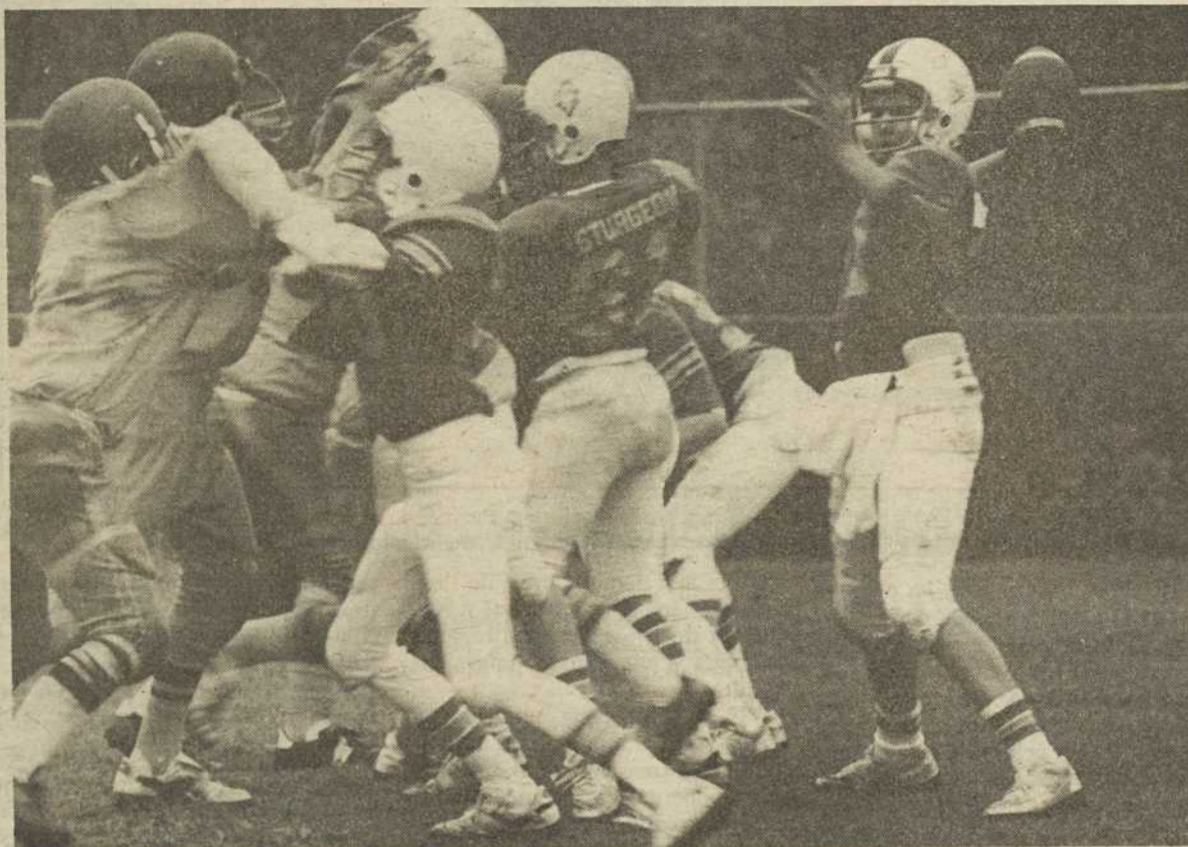


Fernand Bélanger

Les Gaulois cadets de la polyvalente Jean-Jacques Bertrand de Farnham ont mérité un quatrième championnat en cinq saisons du calendrier régulier de la ligue de football scolaire Richelieu en prenant la mesure des Incroyables de Granby 28-0 dans un match disputé à la polyvalente J.H.-Leclerc.

Les Gaulois, qui sont invaincus en cinq parties, ont de plus réussi un quatrième jeu blanc et ils n'ont alloué jusqu'ici que 18 points, soit lors du match d'ouverture contre les Aztèques de St-Jean.

Le receveur de passes Cedric Lafrenière s'est de nouveau distingué en captant deux passes de touchés pour les vainqueurs. Matthieu Gnocchini et Jean-Nicolas Marziali ont aussi atteint la zone payante pour Farnham et Yannick



Les Gaulois de Farnham en étaient à leur quatrième jeu blanc consécutif. Sur cette séquence, le quart Eric Tremblay, bien protégé par sa ligne offensive, peut tenter une passe.

photo Michel Paquette

Boisvert a complété avec deux bottés de convertis de deux points.

Les Gaulois ne menaient que 8-0 à la demie, mais la différence dans le nombre de joueurs disponibles a été un facteur important au cours de la deuxième portion alors que la troupe de l'entraîneur-chef Gilles Bourgeois a constamment creusé l'écart.

Les Gaulois termineront leur calendrier régulier le samedi 29 octobre en recevant les Patriotes de St-Jean tandis que les Incroyables compléteront leur calendrier régulier en rendant visite aux Vikings d'Iberville le samedi 22 octobre.

Les Incroyables juvéniles éliminés

D'autre part, dans la ligue de football scolaire des Cantons de L'Est, les Incroyables juvéniles ont été éliminés des séries d'après-saison en subissant un revers de 27-0 aux mains des Barons du Séminaire de Sherbrooke.

La troupe grambyenne tirait de l'arrière 13-0 après deux quart de jeu et les vainqueurs ont doublé leur avance au cours de la deuxième demie.

Les Inouk champions en soccer

Fernand Bélanger

GRANBY

Le club de soccer masculin des Inouk du Cegep de Granby s'est assuré le championnat de la saison régulière de la division centre-est en prenant la mesure de Drummondville 5-0 hier après-midi au stade Napoléon-Fontaine.

Les Inouk ont du même coup mérité une place au championnat provincial de soccer collégial qui aura lieu à Granby les 5 et 6 novembre.

"Les Inouk avaient déjà fini en première place lorsque la ligue était un projet-pilote. C'est donc notre premier vrai championnat et les joueurs en sont très fiers parce que c'est toujours un peu stressant d'être impliqués dans une course pour la première place" a fait valoir l'entraîneur-adjoint Michel Berthiaux.

La troupe de l'entraîneur-chef

Claude Berthiaux, qui revendique une fiche de huit gains et une rencontre nulle en neuf parties, a en effet sablé le champagne pour célébrer ce championnat acquis de haute lutte.

"La première demie a pris fin au pointage de 1-0, mais nous avons mis plus de pression à l'attaque par la suite pour enfler quatre autres buts" a poursuivi Michel Berthiaux.

Stéphane Doucet a dirigé l'offensive des Inouk dans cette victoire avec deux buts, les autres étant l'oeuvre de Daniel Couture, François Marois et Jean-Denis Constantin. Le gardien Martin Laboissonnière a pour sa part décroché son quatrième jeu blanc de la saison.

Les Inouk, qui compléteront leur calendrier régulier dimanche prochain à Trois-Rivières, revendiquent une fiche offensive de 51 buts en neuf rencontres, et ce, tout en n'ayant alloué que sept buts.

Les Vics bantams invaincus

Fernand Bélanger

GRANBY

Les Vics bantams AA de la zone Yamaska-Missisquoi ont remporté deux autres victoires en fin de semaine pour demeurer invaincus en six rencontres de la ligue de hockey de L'Estrie, section développement.

La troupe de l'entraîneur-chef Stéphane Murray a en effet vaincu les Olympiques de Drummondville 5-0 et les Bois-Francs 3-2 pour demeurer en tête de sa division.

C'est un but de Dominic Fontaine, en désavantage numérique avec deux secondes à faire dans la rencontre, qui a procuré cette victoire à la formation granbyenne.

Pierre Dufour et Marco Grondin, avec un deuxième but chacun en autant de parties, ont complété le pointage pour les Vics dans cette victoire.

Pascal Maheu a dirigé l'attaque contre Drummondville avec deux buts et une passe. Pierre Dufour, Marco Grondin et Yannick Lahaye ont aussi fait mouche pour les Vics tandis que Ste-

ve Arès et Dominic Fontaine ont respectivement fourni quatre et trois aides. La gardien Marco Bédard a récolté son deuxième jeu de blanc de la saison dans cette rencontre.

Les Vics atomes ont aussi divisé avec une défaite de 8-6 aux mains de Drummondville et une victoire de 5-2 aux dépens des Bois-Francs.

Danny Beaulne a dirigé l'attaque contre les Tigres avec deux buts et une passe alors que Kevin Bérubé a réussi un filet et deux aides. Maxime Leclair a aussi connu un bon match en faisant bouger les cordages deux fois pendant que Matthieu Royer et Benoit Poutré ont contribué respectivement trois et deux passes.

Benoit Poutré et Kevin Bérubé ont par ailleurs fait scintiller la lumière rouge deux fois chacun dans la défaite contre Drummondville. Yan Lussier et Maxime Leclair ont aussi touché la cible pour les Vics tandis que Robin Dubé a fourni deux passes.

Pour leur part, les Vics midgets ont subi leurs deux premiers revers de la saison en s'inclinant

4-3 aux mains de Drummondville pour ensuite perdre 4-2 aux mains des Bois-Francs.

Jean-François Jomphe et Martin Forand ont été les meneurs à l'offensive face aux Olympiques avec un but et une passe, l'autre filet étant l'oeuvre de François Dubois. Les Vics ont égalé la marque en fin de partie, mais l'arbitre a refusé ce but en alléguant que la rencontre avait pris fin avant le filet. Sylvain Adam et Eric Bouchard ont touché la cible dans une rencontre où les Vics ont vu l'adversaire marquer son quatrième but dans un filet désert. Les gardiens David Scott et Stéphane Giard ont aussi été fort efficaces en fin de semaine.

Enfin, les Vics pee-wees ont perdu 8-4 aux mains de Drummondville et 9-4 contre les Bois-Francs. Marco Bernard a le mieux fait samedi avec deux buts et autant de passes et Marc Breton a fourni deux filets et une aide. Par ailleurs, hier après-midi, Alexandre Chabot s'est signalé avec un tour du chapeau et Marc Breton a complété le pointage.

Svoboda, un joueur marqué

MONTREAL
Presse Canadienne

Petr Svoboda est désormais un joueur marqué.

Le néo-canadien d'origine tchécoslovaque ne sera pas de la partie ce soir. Il purge un match de suspension pour avoir écopé d'une deuxième pénalité majeure pour bâton élevé, samedi, contre les Islanders, match remporté par ces derniers 2-1.

Selon un nouveau règlement en vigueur cette saison, les pénalités majeures pour bâton élevé entraînent automatiquement une inculpation de partie. A la deuxième offense, le joueur en question est suspendu pour un match; à la troisième récidive, il doit purger deux matches de suspension et ainsi de suite...

C'est donc dire qu'après seulement cinq parties, Svoboda est un joueur marqué.

"Je n'ai plus le choix, dit-il. Je devrai garder mon bâton sur la patinoire pour le reste de la saison.

"En soi, je n'ai rien contre le règlement... en autant qu'il soit appliqué de la même façon par chaque arbitre.

"Samedi, c'est vrai que j'ai levé mon bâton contre Brad Delgarno... mais c'est du coude que je l'ai frappé. Quant à l'autre pénalité majeure qu'on m'a décernée (contre les North Stars du Minnesota), j'estime que je ne la méritais pas vraiment: je ne faisais que me défendre.

"Kaminsky (Kevin) m'a attaqué trois fois et j'ai finalement décidé de me venger. C'était de l'auto-défense pure et simple.

"A compter d'aujourd'hui, il va falloir que je fasse très attention. Je ne sais pas si je vais devoir modifier mon style de jeu, mais



photo Associated Press

Kelly Hrudehy a livré un fort match devant la cage des Islanders samedi. Il bloque ici un lancer de Shayne Corson.

une chose est certaine: les arbitres vont m'avoir à l'oeil."

Ironiquement, c'est le même officiel - Bill McCreary - qui a sévi contre Svoboda en deux occasions. "Il ne laisse pas passer grand chose, celui-là", a laissé entendre le défenseur du Canadien.

Burns réagit

L'entraîneur Pat Burns n'a pas particulièrement prisé le geste de Svoboda samedi. Le match était

serré et le Tricolore tirait de l'arrière par seulement un but à mi-chemin du troisième tiers lorsque Svoboda a été chassé pour cinq minutes.

"Il méritait cette punition, a tranché Burns. Qu'il ait ou non atteint Delgarno avec son bâton, n'a pas vraiment d'importance. Il faut qu'il apprenne à garder son bâton sur la glace. C'est une pénalité inutile et stupide qu'il a prise.

"Et non, je ne pense pas que le règlement est trop sévère, a-t-il

poursuivi. Il y a une chose que tous les joueurs de hockey doivent comprendre: il faut avoir le contrôle de son bâton en tout temps. Et ce n'est pas dans les airs que ça se fait."

Burns devait s'entretenir avec Svoboda à la fin de l'entraînement, hier. Mais malgré la fermeté de ses propos, l'entraîneur ne semblait pas choqué outre mesure. Il faut s'attendre à une simple réprimande de sa part à l'endroit d'un excellent défenseur.

Burns s'attend à une bonne opposition des Leafs ce soir

MONTREAL
Presse Canadienne

L'entraîneur du Canadien, Pat Burns, s'attend à une bonne opposition de la part des Maple Leafs de Toronto, ce soir, au Forum. Une équipe transformée, selon lui, qui préconise un style de jeu "dur et agressif".

"Ce n'est pas une mauvaise équipe du tout, affirme Burns. Ils sont jeunes et ils ont beaucoup d'entraîn."

"Et par "dur" je ne veux pas dire "robuste", précise-t-il. C'est tout simplement que j'ai remarqué qu'ils (les joueurs des Leafs) étaient constamment à la poursuite de la rondelle, qu'ils complétaient leurs mises en échec et qu'ils faisaient preuve de combativité."

En six rencontres cette saison, la fiche des Maple Leafs est de 3-3-0 et ils dominent la section Norris avec six points.

"Ils sont jeunes et ils sont plein de vie, poursuit Burns. Un joueur

comme Daniel Marois est toujours dangereux lorsqu'il est en possession du disque en zone offensive."

Marois, un ancien du Junior de Verdun, a été le meilleur franc-tireur des Maple Leafs en matches pré-saison avec six buts en sept rencontres. En saison régulière, il a amassé six points, dont quatre buts en autant de matches.

"Je ne suis pas du tout surpris qu'il ait fait l'équipe, d'une part, et qu'il parvienne à s'illustrer aussi vite, d'autre part. J'ai eu l'occasion de le voir jouer pour Newmarket (LAH) l'an dernier, dit Burns, et il m'avait vraiment impressionné."

Marois a été le deuxième choix des Leafs et le 28e au total lors du repêchage de 1987.

Intensité

Tout en précisant que son équipe devrait se surveiller face aux Maple Leafs, Burns a ajouté qu'il

était satisfait du rendement des siens.

"Nous avons gagné décisivement vendredi (7-3 contre New Jersey) et perdu par un point samedi (2-1 contre les Islanders). Plus important, nous avons joué avec intensité et ça, ça me plaît.

"Disons que samedi soir, nos marqueurs ne l'avaient pas. Trente-sept lancers contre 29, c'est quand même une bonne marge. Faut dire aussi qu'on s'est buté à un gardien (Kelly Hrudehy) en super forme... Il a contrôlé la partie."

Burns a mentionné également qu'il avait hâte que ceux qu'il considère comme des "jeunes leaders" au sein de l'équipe se réveillent "en même temps".

"J'aimerais voir Stéphane Richer, Chris Chelios, Shayne Corson et Claude Lemieux connaître une bonne partie... le même soir, dit-il. Ça ferait toute une différence."

Autre confrontation Lewis-Johnson

TORONTO
AFP

L'agent d'affaires du sprinteur américain Carl Lewis négocie pour que ce dernier puisse en découdre à nouveau dès l'an prochain sur 100 m avec le Canadien Ben Johnson, son vainqueur disqualifié de Séoul, dans le cadre d'un "spectacle sportif" au Japon, affirmait samedi le quotidien torontois Globe and Mail.

M. Joe Douglas, contacté par le journal à Santa Monica, Californie, estime que malgré le scandale de dopage dans lequel est impliqué Johnson, l'intérêt public et donc commercial est toujours vivace pour revoir se mesurer les deux géants du sprint mondial. Il a indiqué avoir été contacté par des hommes d'affaires japonais intéressés par l'organisation d'un tel événement.

Le seul problème est de définir, selon M. Douglas, le cadre d'une telle rencontre, Johnson, convaincu de dopage, étant suspendu pour au moins deux ans par la Fédération Internationale d'athlétisme et Lewis pouvant ne pas être autorisé à concourir contre un athlète sanctionné, au cours d'une compétition officielle.

L'idée avancée par l'agent de Lewis serait de faire courir les deux athlètes soit l'un contre l'autre, soit séparément contre le chronomètre au cours d'un spectacle sportif dont les recettes seraient versées à une oeuvre de charité.

DANS LE MONDE DU SPORT

Lowe blessé

EDMONTON (PC) — Kevin Lowe, le défenseur des Oilers d'Edmonton, manquera à l'appel pour quelques jours à la suite d'une commotion cérébrale subie vendredi soir à Calgary. Lowe a quitté l'hôpital Holy Cross samedi matin. Il a été frappé durement par Mark Hunter après neuf minutes de jeu en première période. Son oreille droite était totalement insensible après la rencontre et Lowe s'est plaint d'un sévère mal de tête.

NFL-arrestation

ATLANTA (AP) — Chip Banks, le secondeur étoile des Chargers de San Diego, a été relâché de prison, samedi, à la suite d'une caution de \$3,600, quelques heures après avoir été arrêté relativement à des accusations de trafic de drogue.

Banks, âgé de 29 ans, a été arrêté vendredi soir après que des officiers de police lui aient fait stopper son véhicule pour une vérification de routine.

Les policiers ont trouvé une once et demie de marijuana et quatre paquets de cocaïne, communément nommée "crack" sur lui. De plus, Banks conduisait son auto-

mobile sans permis de conduire. Il devra comparaître en cour le 2 novembre.

Selon Coe, Johnson n'était pas seul

LONDRES (AFP) — Le Britannique Sebastian Coe, double champion olympique sur 1 500 mètres aux Jeux de Moscou et de Los Angeles, a affirmé hier que le Canadien Ben Johnson, disqualifié sur 100 mètres pour dopage, n'était pas le seul vainqueur des Jeux de Séoul ayant utilisé des produits dopants.

Coe, qui a manqué sa sélection pour Séoul, a déclaré à la chaîne "Independent Television": "Il y a des vainqueurs olympiques qui ont pris des substances qui ont favorisé leurs performances et n'ont pas été pris. Certaines devaient être des produits interdits. Cela ne fait aucun doute. Et quelques-uns ont gagné des médailles d'or".

Coe a ajouté que les athlètes qui se dopent devraient être éliminés, tout comme leurs entraîneurs, médecins et les officiels fédéraux qui ferment les yeux. A son avis, la décision concernant Johnson est une "décision importante". "C'est horrible à dire, mais d'une certaine manière, ce qui est arrivé à Johnson est une bonne chose".

Cinq médailles d'or pour Granby en cross-country

Fernand Bélanger

GRANBY

Les athlètes de la Commission scolaire des Cantons ont très bien fait en récoltant cinq médailles d'or lors de la dernière compétition de la ligue de cross-country des Cantons de L'Est tenue à la polyvalente La Frontalière de Coaticook.

François Paquette l'a en effet emporté dans l'épreuve de 2km chez les 10-11 ans avec un excellent chrono de 8m21s, soit 27s de moins que son coéquipier Joakim Morin. Patrick Lapierre a aussi bien fait avec une septième place. Kim Beaugard, qui est âgée de seulement 8 ans, a brillé en l'emportant du côté féminin en 8m55s.

Pascal Laplante a fini en première position chez les benjamins en vertu d'un excellent résultat de

8m45s sur un parcours accidenté de 2km. Sébastien Houle a pris le cinquième rang en 9m24s et Pascal Arsenault la 10e place. Quatre autres athlètes de Granby ont terminé parmi les 25 premiers. Sarah Beaugard a remporté la palme du côté féminin en 10m45s alors que sa coéquipière Emmanuelle Boucher a pris le 12e rang.

Enfin, chez les juvéniles, José Côté a remporté la victoire dans l'épreuve de 4km en 19m34s tandis que Sylvain Gagnon et Dominic Brisson ont fini 11e et 12e dans la course de 6km chez les garçons.

La finale régionale des Cantons de L'Est se déroulera le samedi 22 octobre à Sherbrooke et servira à choisir les athlètes qui représenteront la région au championnat provincial scolaire qui prendra place le samedi suivant à Alma, au Lac St-Jean.



photo Michel Paquette

François Paquette (à droite) a pris le premier rang chez les moustiques suivi de son coéquipier Joakim Morin.

Cassie Price brille à la finale régionale

Fernand Bélanger

COWANSVILLE

Six élèves de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville ont mérité une place au championnat provincial scolaire de cross-country à l'occasion de la finale de la région Richelieu tenue à l'institution cowansvilloise.

Cassie Price s'est alors distinguée en complétant l'épreuve de 4km en 17m22s pour mériter la première place chez les juvéniles avec une priorité de 42 secondes sur sa proche rivale.



Cassie Price a fini première chez les juvéniles avec une confortable avance.

photo Michel Paquette

François St-Onge a aussi bien fait avec une deuxième position chez les cadets dans un fin de course fort enlevante où l'athlète bromontois a terminé à moins d'un mètre du vainqueur.

Trois autres athlètes ont terminé en quatrième place de leur catégorie respective, soit Heidi Howard chez les cadettes, Nathalie Frizzle et Patrick Turner chez les juvéniles.

Isabelle Lambert a aussi mérité un laisser-passer pour le championnat provincial en vertu de sa cinquième position chez les cadettes.

Heather Croghan et Charles Ford ont d'autre part mérité une place parmi les substitués avec un septième rang parmi les juvéniles tandis que Julie Rozon a pris le 10e rang dans le groupe des cadettes.

350 athlètes provenant de 23 écoles ont pris part à cette finale régionale.



Patrick Turner, de Cowansville, a fini quatrième chez les juvéniles.

photo Michel Paquette

Les Inouk grimpent d'un cran en volleyball féminin

Fernand Bélanger

GRANBY

La formation féminine de volleyball des Inouk de Granby a remporté sept victoires en huit rencontres lors du deuxième tournoi de la saison 1988-1989 pour ainsi grimper d'une section.

La troupe de l'entraîneur Yvon Roberge a vaincu l'Outaouais 15-3 et 15-7, Valleyfield 15-4 et 15-11, Sherbrooke 13-15 et 15-3 et Rosemont 15-3 et 15-11.

"Nous avons terminé à égalité avec Sherbrooke mais nous avons obtenu la première position avec une meilleure fiche de

points comptés. Il y a aussi eu le match contre Valleyfield que nous perdions 3-11 mais que nous avons réussi à gagner avec un beau ralliement. Les filles ont bien joué dans ce tournoi, mais j'ai eu chaud dans quelques parties" a fait observer Yvon Roberge.

Le club masculin manque de souffle

D'autre part, le club masculin de volleyball a compilé une fiche de trois gains en huit parties pour ainsi retomber dans le dernier bloc.

Les Inouk ont divisé leurs trois

premières programmes, soit contre Valleyfield 15-6 et 6-15, Vanier 15-9 et 12-15 et l'Outaouais 15-7 et 13-15 mais ont flanché contre St-Laurent en s'inclinant 11-15 et 4-15.

"Le bloc était très équilibré et nous avons la possibilité de finir en première place en remportant nos deux dernières parties, mais certains joueurs n'ont pu s'adapter à la pression. C'est une chose qu'il faudra corriger dans nos prochains tournois avec un peu plus d'expérience" a fait observer l'entraîneur Gilles Soucy.

Le prochain tournoi des deux formations de volleyball aura lieu le 6 novembre.

Lamothe finit deuxième dans sa dernière course

Fernand Bélanger

GRANBY

Le coureur automobile granbyen Alain Lamothe a complété sa saison 1988 sur une bonne note en décrochant la deuxième position de la dernière course de Formule 2000 de l'école Spégnard/David tenue à Shannonville.

Il a par le fait même pris le septième rang parmi 91 concurrents au classement cumulatif avec un total de 82 points, soit à seulement cinq points du troisième rang et deux des deux co-détenteurs du quatrième rang.

"Ca m'aurait pris une première place dans la dernière course pour finir en troisième position au classement général. J'ai détenu la première place pendant les quatre premiers tours, après avoir fini deuxième lors des qualifications, mais j'ai glissé au cinquième tour pour être dépassé par les deux concurrents suivants. J'ai finalement réussi à remonter au deuxième rang" de faire remarquer Alain Lamothe.

Il a également remarqué qu'il avait éprouvé certains problèmes lors des qualifications à cause d'une sortie de piste, ce qui avait

réduit son nombre de tours sur la piste de 4.03km à environ une demi-douzaine, ce qui ne l'a pas empêché d'obtenir le deuxième meilleur temps, soit 1m50.05s, comparativement à 1m.49.07s pour le meneur.

Alain Lamothe s'est tout de même dit satisfait de sa septième position au classement cumulatif, compte tenu du fait qu'il a été victime d'un bris de moteur dans une course où il était en tête. Il a aussi noté qu'il a été poussé hors de la piste dans une autre course où il était parmi les meneurs.

Fin de match hollywoodienne signée Gibson

Son circuit procure un gain de 5-4 aux Dodgers, samedi

LOS ANGELES
Associated Presse

Un circuit de deux points du frappeur suppléant Kirk Gibson avec deux retraits à la neuvième manche a permis aux Dodgers de Los Angeles de revenir de l'arrière pour remporter une spectaculaire victoire de 5-4 aux dépens des Athletics d'Oakland, samedi soir, pour ainsi enlever les honneurs du premier match de la série mondiale.

Les Dodgers ont entrepris la neuvième manche avec un recul de 4-3, face à l'as releveur Dennis Eckersley. Celui-ci a pris la place du lanceur partant Dave Stewart, qui avait été solide pendant huit manches en ne concédant que six coups sûrs.

Avec deux retraits, Eckersley a donné un but sur balles au frappeur suppléant Mike Davis. Gibson s'est alors amené à la plaque, même s'il était visiblement ennuyé par un muscle étiré à la cuisse gauche qui l'avait empêché d'être de l'alignement partant. Après deux prises contre lui, il a frappé la balle par-dessus la clôture du champ droit, donnant la victoire aux Dodgers.

Eckersley a subi le revers alors que la victoire est allée au releveur Alejandro Pena.

Intimidation et puissance

La série mondiale s'est ouverte sous le signe de l'intimidation et de la puissance. L'intimidation des lanceurs partants, puisque dès la première manche Tim Belcher des Dodgers a atteint Jose Canseco d'une balle rapide au bras, et qu'à son tour Stewart a atteint Steve Sax à son premier lancer du match. L'arbitre au marbre Doug Harvey a d'ailleurs servi un avertissement à Stewart, afin de calmer les esprits.

Puis les frappeurs ont montré leurs muscles. D'abord Mickey Hatcher a donné une avance de 2-0 aux Dodgers à la première manche grâce à un circuit de deux points. Hatcher, qui prenait la place de Gibson au champ gauche, n'avait pourtant réussi qu'un seul circuit en saison régulière. Il est devenu le 19e joueur de l'histoire à frapper un circuit à sa première présence au bâton en série mondiale.

Les Dodgers n'ont cependant pas eu le temps de se réjouir très longtemps. Leur lanceur partant, Belcher, n'avait pas la maîtrise de ses tirs et la tâche lui était pénible. A la première manche il a bondé les coussins mais s'en est tiré sans



Kirk Gibson est accueilli en héros par Tommy Lasorda et ses coéquipiers après son dramatique circuit en neuvième manche samedi
- photo Associated Press

dommages.

Une fois de plus à la deuxième manche il a permis aux Athletics de remplir les buts, et cette fois il a payé le gros prix. Avec deux retraits Canseco a retroussé la balle par-dessus la clôture du champ centre pour un grand chelem, portant ainsi le compte 4-2 en faveur des Athletics.

Belcher n'allait pas revenir pour la troisième manche, cédant sa place au releveur Tim Leary. En deux manches Belcher a concédé trois coups sûrs et quatre buts sur balles, dont un au lanceur adverse, en plus d'atteindre un frappeur.

A la sixième manche les Dodgers se sont approchés à un seul point grâce à des simples consécutifs de Mike Marshall, John Shelby et Mike Scioscia. Ils ont cependant raté une belle occasion d'égaliser la marque lorsqu'avec deux coureurs sur les sentiers et un seul retrait Jeff Hamilton s'est commis dans un double-jeu.

BASEBALL

Premier match

Oakland	040 000 000	4	7	0
Los Angeles	200 001 002	5	7	0

Stewart, Eckersley (P,0-1) (9) et Steinbach, Hassay (9); Belcher, Leary (3), Holton (6), Pena (G,1-0) (8) et Scioscia. C — Oakland, Canseco (1), Los Angeles, Hatcher (1), Gibson (1).

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Laval Titan	10	9	1	0	62	40	18
Victoriaville Tigres	9	5	2	2	47	37	12
St-Jean Castors	8	5	3	0	39	38	10
Longueuil Col. Français	8	5	3	0	35	33	10
Chicoutimi Saguenéens	10	5	5	0	49	44	10
Dr'ville Voltigeurs	10	4	4	2	56	50	10
Trois-Rivières Draveurs	9	4	5	0	43	48	8
Granby Bisons	9	3	4	2	48	54	8
Shawinigan Cataractes	10	4	6	0	48	49	8
Hull Olympiques	10	3	6	1	36	49	7
Verdun Can. Junior	9	0	8	1	32	53	1

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Ville de Chicoutimi 2	10	9	1	0	62	40	18
Laval 9 Drummondville 5	9	5	2	2	47	37	12
Verdun 6 Granby 8	8	5	3	0	39	38	10
Hull 3 Longueuil 5	8	5	3	0	35	33	10
T. Rivières 4 Shawinigan 3	10	5	5	0	49	44	10
Hull à Chicoutimi	10	4	4	2	56	50	10
Dr'ville à Trois-Rivières	9	4	5	0	43	48	8
Granby à Verdun 19h30	9	3	4	2	48	54	8
Longueuil à Shawinigan	10	4	6	0	48	49	8
Victoriaville à St-Jean	10	3	6	1	36	49	7

LES MENEURS

Joueur	Équipe	Buts	Passes	Points
Chartrand, Steve	DR	17	16	33
Maurice, Daniel	DR	11	18	29
Morin, Stéphane	CH	18	8	26
Audette, Donald	LA	12	13	25
Chailfoux, Denis	LA	10	14	24
Lebeau, Patrick	SH	15	8	23
Quintin, J.-F.	SH	10	13	23
Savage, Réginald	VI	13	8	21
Perrault, Yanic	TR	11	8	19
Aiston, Ian	SJ	8	11	19
Tremblay, Patrice	CH	6	13	19
Cadioux, Steve	SJ	7	11	18

LES BISONS

Joueur	Buts	Passes	Points
Bélanger, Jesse	10	6	16
Groulx, Benoît	3	11	14
Courtenay, Ed	7	7	14
Thibault, Sylvain	5	6	11
Lacroix, Daniel	5	6	11
Lemay, Patrick	8	2	10
Tardif, Christian	2	8	10
Lapointe, Stéphane	2	4	6
Dois, Stéphane	1	4	5
Belliveau, Rémi	1	4	5
Ricard, Eric	1	3	4
Filiatrault, Patrice	0	4	4
Quimette, Simon	1	2	3

Joueur	Équipe	Buts	Passes	Points
Mario Lemieux	PI	6	9	15
Wayne Gretzky	LA	6	7	13
Bernie Nicholls	LA	3	9	12
Luc Robitaille	LA	6	5	11
Denis Savard	CHI	4	7	11
Gary Leeman	TOR	5	6	11
Mike Gartner	WA	5	6	11
Rick Vaive	TO	5	4	9
Ed Olczyk	TOR	4	5	9
Bobby Smith	MON	4	5	9
Peter Stastny	QUE	4	5	9
Jeff Brown	QUE	2	7	9
Mike Ridley	WA	5	3	8
Joe Sakic	QUE	5	2	7
Pat Lafontaine	NYI	3	4	7
Raymond Bourque	BOS	2	5	7

GARDIENS DES BISONS

Joueur	PJ	Min.	BC	BL	Moy.
André Racicot Jr.	9	489	43	0	5.27
Rock Chatel	3	48	5	0	6.25
Patrick Taylor	1	23	4	0	10.43

But dans un filet désert.....2

LIGUE NATIONALE Conférence Clarence-Campbell

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Boston Bruins	5	3	2	0	15	15	6
Québec Nordiques	5	3	2	0	22	18	6
Buffalo Sabres	5	3	2	0	21	21	6
Montréal Canadien	5	2	3	0	19	17	4
Hartford Whalers	5	2	3	0	16	22	4

Conférence Prince-de-Galles

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Philadelphia Flyers	4	4	0	0	19	11	8
Pittsburgh Penguins	4	3	1	0	28	21	6
New York Islanders	5	2	2	1	15	18	5
New Jersey Devils	5	2	3	0	19	22	4
Washington Capitals	5	2	3	0	26	24	4
New York Rangers	4	1	2	1	9	13	3

Section Norris

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Toronto Maple Leafs	6	3	3	0	24	20	6
St. Louis Blues	5	2	2	1	24	26	5
Detroit Red Wings	5	1	2	2	20	27	4
Chicago Blackhawks	5	1	3	1	25	25	3
Minnesota North Stars	5	1	4	0	18	24	2

Section Smythe

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Los Angeles Kings	4	4	1	0	27	18	8
Calgary Flames	4	2	1	1	20	13	5
Edmonton Oilers	4	2	2	0	13	17	4
Vancouver Canucks	5	1	2	2	15	14	4
Winnipeg Jets	4	1	2	1	11	20	3

LES MENEURS

Joueur	Équipe	Buts	Passes	Points
Bobby Smith	CHI	4	5	9
Mats Naslund	TOR	3	4	7
Claude Lemieux	CHI	3	2	5
Stéphane Richer	QUE	2	3	5
José Charbonneau	CHI	1	2	3
Gilles Thibault	CHI	1	2	3
Petr Svoboda	CHI	1	2	3
Chris Chelios	CHI	0	3	3
Shayne Corson	CHI	0	2	2
Larry Robinson	CHI	0	2	2
Brian Skrudland	CHI	0	2	2
Mike McPhee	CHI	0	1	1
Guy Carbonneau	CHI	0	1	1
Ryan Walter	CHI	0	1	1
Eric Desjardins	CHI	0	1	1
Mike Keane	CHI	0	1	1
Mike Lalor	CHI	0	1	1
Craig Ludwig	CHI	0	1	1
Jocelyn Lemieux	CHI	0	1	1
John Kordic	CHI	0	0	0
Bob Gainey	CHI	0	0	0
Rick Green	CHI	0	0	0

LE CANADIEN

Joueur	Équipe	Buts	Passes	Points
Bobby Smith	CHI	4	5	9
Mats Naslund	TOR	3	4	7
Claude Lemieux	CHI	3	2	5
Stéphane Richer	QUE	2	3	5
José Charbonneau	CHI	1	2	3
Gilles Thibault	CHI	1	2	3
Petr Svoboda	CHI	1	2	3
Chris Chelios	CHI	0	3	3
Shayne Corson	CHI	0	2	2
Larry Robinson	CHI	0	2	2
Brian Skrudland	CHI	0	2	2
Mike McPhee	CHI	0	1	1
Guy Carbonneau	CHI	0	1	1
Ryan Walter	CHI	0	1	1
Eric Desjardins	CHI	0	1	1
Mike Keane	CHI	0	1	1
Mike Lalor	CHI	0	1	1
Craig Ludwig	CHI	0	1	1
Jocelyn Lemieux	CHI	0	1	1
John Kordic	CHI	0	0	0
Bob Gainey	CHI	0	0	0
Rick Green	CHI	0	0	0

LES NORDIQUES

Joueur	Équipe	Buts	Passes	Points
Peter Stastny	QUE	4	5	9
Jeff Brown	QUE	2	7	9
Joe Sakic	QUE	5	2	7
Anton Stastny	QUE	1	6	7
Walt Poddubny	QUE	4	1	5
Iiro Järvi	QUE	1	4	5
Gaétan Duchesne	QUE	1	3	4
Michel Goulet	QUE	1	2	3
Randy Moller	QUE	0	3	3
Paul Gillis	QUE	1	1	2
Robert Picard	QUE	1	1	2
Tommy Albelin	QUE	0	2	2
Alain Côté	QUE	0	1	1
Jeff Jackson	QUE	0	1	1

Gardien	MJ	Min.	BA	BL	Moy.
Bob Mason	3	180	12	0	4.00
Mario Brunetta	2	119	6	0	3.03
Mario Gosselin	0	0	0	0	0.00

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Section Nord

Équipe	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Moncton	6	5	1	0	28	20	10
Sherbrooke	4	3	1	0	15	9	6
New Haven	4	2	1	1	19	12	5
Halifax	3	2	1	0	12	7	4
Cap Breton	5	2	3	0	20	29	4
Maine	3	1	2	0	11	10	2
Springfield	6	1	5	0	21	29	2

Section Sud

Équipe	MJ	G	P</
--------	----	---	-----

Les Nordiques invaincus à l'étranger

Mason solide dans un gain de 5-3

BUFFALO
Presse Canadienne

Les Nordiques de Québec sont invaincus à l'étranger en trois matches cette saison. Hier soir à Buffalo, l'offensive a continué ses ravages dans une victoire de 5-3 sur les Sabres.

Les Sabres ne devaient pas reconnaître les Nordiques qu'ils avaient vaincus 5-4, vendredi soir, au Colisée. Hier, les hommes de Ron Lapointe sont revenus de l'arrière avec deux buts en deuxième période et deux autres en troisième pour l'emporter alors que Bob Mason a été miraculeux durant les 50 dernières minutes de la rencontre. Heureusement, parce que quelques défenseurs, dont Tommy Albelin et Robert Picard, ont connu une soirée difficile.

Les Sabres mènent

Les Sabres ont profité de la mollesse des défenseurs des Nordiques, pour prendre les devants 2-0 très tôt dans le match. Capitalisant sur une erreur de Curtis Leschyshyn, qui a déposé la rondelle sur son bâton, Phil Housley a déjoué Mason avec un puissant tir, deux secondes après la fin d'une pénalité à Greg Smith. Moins de deux minutes plus tard, Scott Arneil a touché la cible en s'emparant d'un retour de lancer, pendant que Picard faisait preuve de mollesse.

Gaétan Duchesne a réduit la marque à mi-chemin de l'engagement, lorsque Housley a fait de



Benoit Hogue des Sabres et Jeff Jackson des Nordiques ont travaillé avec acharnement pour l'obtention de la rondelle en première période

photo Associated Press

vier son tir inoffensif derrière un Tom Barrasso impuissant. Auparavant, les Nordiques avaient raté quelques bonnes occasions durant

une supériorité numérique. Bob Mason a empêché les Sabres de concrétiser leur avance avec deux arrêts fantastiques devant Tucker

et Sheppard. Durant les dernières minutes, Mark Vermette s'est fait voler deux fois par Barrasso alors que son trio, complété par Peter

Stastny et David Latta, a taillé en pièce la défensive des Sabres.

Retour des Nordiques

Les Nordiques ont remonté la pente en deuxième mais ils doivent un gros merci à leur gardien, Bob Mason, qui a été époustouflant, surtout devant Tucker. A la deuxième minute, Jeff Brown a enfilé son troisième but de la saison durant une attaque massive. Il a complété un jeu parfait de Joe Sakic, qui a récolté sa deuxième passe de la soirée, sa septième de la saison. Les Sabres ont donné ensuite beaucoup de difficultés aux Nordiques dans leur territoire. Pour un, Tommy Albelin connaît une période extrêmement pénible. Puis à la quatrième minute, Jeff Jackson, avec son premier but de la saison, permet aux Nordiques de prendre les devants pour la première fois dans la partie. Le gardien Bob Mason a obtenu une passe. Mais une minute plus tard, Ken Priestley n'a qu'à loger la rondelle dans un filet abandonné, Mason se retrouvant sous deux joueurs.

Au début de la troisième, Mason a bloqué un tir de Priestley seul devant lui et il a sauvé la situation devant Tucker après une autre bétise de Picard. Sur le jeu suivant, David Latta a porté le compte 4-3 alors que les Nordiques profitaient d'une attaque à trois contre un. A la 11ème minute, Iiro Jarvi a pris un retour de lancer pour assurer la victoire aux Nordiques qui n'ont pas connu la défaite à l'extérieur en trois matches.

Défaite de 6-4 des Bisons

GRANBY

Les Bisons de Granby ont divisé leur programme ricochet avec le Canadien junior de Verdun en s'inclinant 6-4 à ce dernier endroit hier soir.

Jesse Bélanger avait redonné espoir aux Bisons en portant le pointage 5-4 à 19.06 du troisième vingt mais Pierre Sévigny a scellé l'issue en marquant son deuxième but de la rencontre à 19.51 dans un filet désert alors que l'entraîneur Réal Paiement avait retiré le gardien André Racicot en faveur d'un sixième attaquant.

Eric Ricard, auteur d'un but et deux passes, a dirigé l'attaque des perdants. Marc Rodgers et Patrick Lemay ont aussi fait bouger les

cordages pour la troupe granbyenne alors que Benoit Groulx a fourni deux passes.

Martin Saurette a également connu un bon match pour le Canadien junior en touchant la cible deux fois. Martin St-Amour et Marc Picard ont complété le pointage pour les gagnants.

La formation verdunoise a dirigé 40 tirs vers André Racicot alors que les Bisons ont 31 lancers en direction de Jean-Claude Bergeron.

Les Bisons disputeront leur prochain match demain en se rendant à Hull pour y affronter les Olympiques de l'endroit.

Le Junior en avance

Le Canadien junior s'est doté

d'une avance de 2-0 à l'issue du premier vingt sur des buts de Martin Saurette et Pierre Sévigny, ce dernier au cours d'un jeu de puissance. Verdun a dominé 14-8 au chapitre des tirs dans ce premier tiers-temps.

Martin Saurette a porté le pointage 3-0 au début du deuxième engagement. Patrick Lemay a ouvert la marque pour les Bisons à 7.03 pendant un avantage numérique, mais Martin St-Amour a redonné une priorité de trois buts aux locaux 67 secondes plus tard.

Le Canadien junior a eu l'avantage dans les lancers 17-12 au cours de cette deuxième période.

Vaine remontée

Les Bisons ont connu un sursaut d'énergie avec trois buts de suite en dernière période, mais cela n'a pas été suffisant.

Marc Picard a porté la marque 5-1 à 2.06, puis Eric Ricard, Marc Rodgers et Jesse Bélanger ont touché la cible pour permettre aux visiteurs de s'approcher à un seul point, mais Pierre Sévigny est venu mettre aux espoirs des Bisons avec son deuxième but de la rencontre avec neuf secondes à faire.

Les Bisons ont dominé au chapitre des tirs 11 à 9 dans ce dernier engagement.

Los Angeles prend les devants 2-0

Orel Hersisher étincelant

LOS ANGELES

Le lanceur Orel Hersisher a excellé autant au monticule qu'au bâton et les Dodgers de Los Angeles ont continué de surprendre en disposant des A's d'Oakland 6-0 hier pour prendre les devants 2-0 dans la Série mondiale.

Hersisher n'a accordé que trois coups sûrs en neuf manches de travail et a de plus égalé un record datant de 1924 en frappant en lieu sûr trois fois. Il a produit un point avec un de ses deux doubles et a aussi réussi un simple au champ centre.

Les Dodgers ont explosé pour cinq points contre le lanceur partant Storm Davis dans la deuxième

manche et le fait saillant de cette poussée a été un circuit de trois points de Mike Marshall. Il s'agissait du troisième circuit en deux matches pour les Dodgers.

Hersisher, qui lançait avec seulement trois jours de repos, a été bien appuyé par sa défensive, notamment l'arrêt-court Alfredo Griffin qui a volé un coup sûr à Mark McGwire pour entamer un double-jeu. L'artilleur des Dodgers en était ainsi à son deuxième jeu blanc de suite puisqu'il avait vaincu les Mets de New York 6-0 dans le septième et décisif match de la Série de championnat de la Ligue nationale.

La Série mondiale se transportera à Oakland à compter de demain.

Lafleur marque

NEW YORK
Associated Press

Guy Lafleur a marqué son premier but et récolté sa première passe dans l'uniforme des Rangers de New York, permettant à son équipe de vaincre les Canucks de Vancouver 3-2, hier.

Le premier but de Lafleur depuis la saison 1984 est survenu lors d'un avantage numérique à 7:22

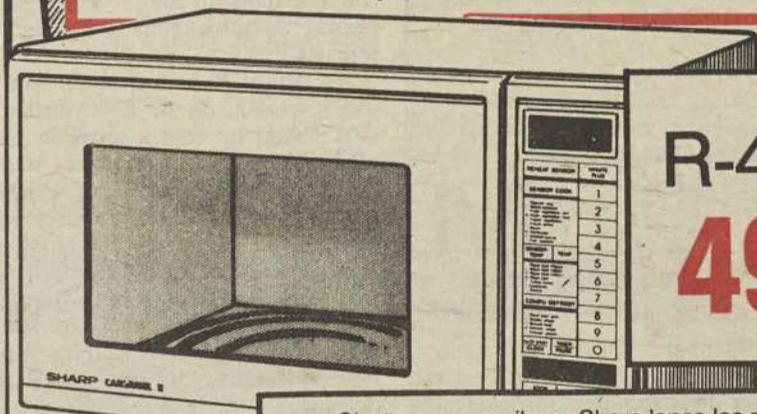
en première période. Lafleur a accepté la passe de Marcel Dionne posté derrière le filet adverse et il a décoché un puissant tir d'une distance de 15 pieds pour battre le gardien Steve Weeks.

C'était le premier but de Lafleur dans la LNH depuis le 25 octobre 1984 alors qu'il avait marqué contre le gardien Robert Sauvé des Sabres de Buffalo. Son but d'hier était son 519e en carrière.

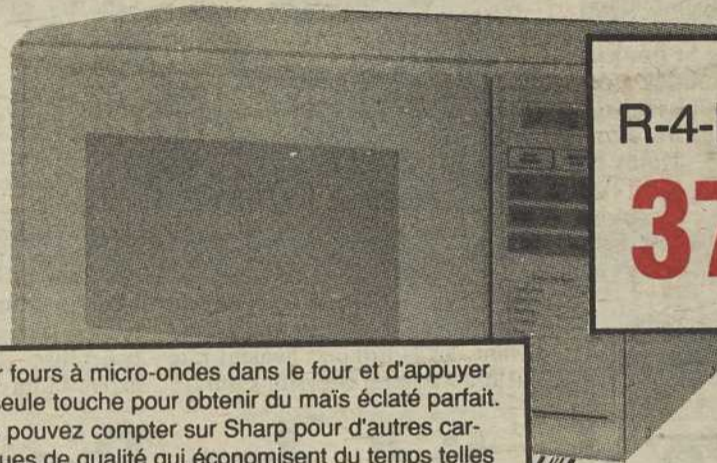
LA RÉCOLTE D'OCTOBRE

AVEC SHARP, DE NOMBREUSES ÉCONOMIES ÉCLATANTES

La caractéristique de touche unique de la nouvelle gamme de fours à micro-ondes Sharp à conception européenne permet d'obtenir du maïs éclaté parfait



R-4H80C
499 \$



R-4-E=80-C
379 \$

C'est avec orgueil que Sharp lance les nouveaux fours à micro-ondes à conception européenne qui, grâce à leur style élégant, servent de complément aux cuisines modernes d'aujourd'hui.

La nouvelle gamme à conception européenne consiste de 13 modèles différents, tous blancs et tous mettant en pleine lumière le plateau tournant innovateur de Sharp qui fait tourner les aliments constamment à votre place pour assurer une cuisson uniforme.

Une caractéristique unique à Sharp dans cette gamme de fours à micro-ondes est le détecteur remarquable à "touche unique" de maïs éclaté. Il suffit de mettre le pop-

corn pour fours à micro-ondes dans le four et d'appuyer sur une seule touche pour obtenir du maïs éclaté parfait.

Vous pouvez compter sur Sharp pour d'autres caractéristiques de qualité qui économisent du temps telles que le réchauffage à touche unique, la décongélation express, la sonde de température, les sélections de rôtissage programmées d'avance, la décongélation par micro-ordinateur et la fonction de minute plus.

Chez Sharp, tout éclate d'innovation, car Sharp c'est l'intelligence au service des produits.

De Sharp, des produits incomparables.

AVEC SHARP L'AVENIR EST BRILLANT

SHARP®

727, rue Cowie,
Granby
378-6209 378-9300

MEUBLES

GEMO

Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible

